Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 101 (1983)

Heft: 189

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 189 – 2853

Bern, Dienstag, 16. August 1983 — 101. Jahrgang
Berne, mardi, 16 août 1983 — 101e année

No 189 – 16. 8. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Wertpapiere – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung – Autorisation d'exploiter l'assurance – Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Office cantonal du registre des bateaux de Genève.

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist – Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger – Réduction du capital social et appel aux créanciers – Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori.

Erbschaftsverwaltung mit Erbenruf.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar.

Sommation selon art. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 323838–323882

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende Juli 1983 – La situation du marché du travail à fin juillet 1983.

Grosshandelspreisindex im Juli 1983 – Indice des prix de gros en juillet 1983.

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren – Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits.

Der schweizerische Aussenhandel im Juli 1983 (Vorbericht) – Le commerce extérieur de la Suisse en juillet 1983 (Résumé).

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

5. August 1983
Verlagsgesellschaft Bio-Verlag AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1982, S. 368). Statuten, welche ursprünglich vom 18. 11. 1963 datieren und letztmals am 28. 10. 1980 geändert wurden, am 6. und 26. 7. 1983 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich 8. Adresse: Holbeinstrasse 20. Neuer Wortlaut der Firma: **Bio Verlag AG.** Zweck: Herausgabe und Vertrieb der Zeitschrift «Bio-Report», Herausgabe anderer Publikationen und Errichtung einer Beratungsstelle mit Datenbank auf dem Gebiet des Gesundheitswesens; sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Theodor Birkhäuser ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Raimund Paul Kuhn, von Jonschwil, nun in Hinwil, nunmehr einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Die Prokura von Myrta Maria Rytz ist erloschen.

5. August 1983
Integra Signum AG, in Wallisellen, Tätigkeit auf dem Gebiete des Sicherungswesens (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1983, S. 425). Dr. Karl Oehler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Hans Hirsig sind erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Industriestrasse 42.

5. August 1983
Copo Präzisionsapparate AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1977, S. 2557). Fritz Dohner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Antonio Cho, von Altstätten, in Zürich.

5. August 1983
Elektro Holdag, in Zürich 11, Aktiengesellschaft, Elektroartikel usw. (SHAB Nr. 94 vom 26. 4. 1982, S. 1290). Elsa Rickenbacher, Prokuristin, hat infolge Verheiratung den Familiennamen Hauschildt und das Bürgerrecht von Schaffhausen erhalten; sie wohnt nun in Sternenberg.

5. August 1983
Wibag Verwaltungs AG, in Zürich 11, Immobilien usw. (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1983, S. 2597). Oswald Bariletti, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Pierluigi Lanzi, italienischer Staatsangehöriger, in Unterehrendingen, Präsident, und Erika Deuber, von Altendorf, in Zürich.

5. August 1983
Steinbeck AG, in Zürich 8, Beteiligungen an Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1982, S. 2070). Dr. Paul Hofmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Schneider, von Basel, in Wallisellen, Präsident, und Dr. Markus Hofmann, von Eschenbach SG, in Jona.

5. August 1983
Condecta AG, in Winterthur III, Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2441). Heinz Zani, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

5. August 1983
Baugeschäft Paul Keller AG, in Kleinandelfingen (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1982, S. 530). Paul Keller und Annalies Keller-Leu sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; der Erstgenannte führt weiter Einzelunterschrift. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Jörg Habenberger, von Winterthur, in Kleinandelfingen.

5. August 1983
Bleiker AG, Lastwagengarage und Lagerhaus, in Höri (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1982, S. 2777). Markus Bleiker, Prokurist, wohnt nun in Bülach.

5. August 1983
Speerli Consulting und Management AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2353). Johann Rudolf Rentsch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinz Rudolf Speerli, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

5. August 1983
Gelma AG, in Oetwil an der Limmat, Immobilien usw. (SHAB Nr. 218 vom 20. 9. 1982, S. 3018). Dr. Arthur R. Frey ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Martin Steinemann, von Zürich, in Oetwil an der Limmat.

5. August 1983
Reisebüro Kuoni AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1983, S. 2345). Die Prokuren von Gallus Brändli und Arthur Schärer sind erloschen.

5. August 1983
Reisebüro Kuoni AG, Filiale Sihlstrasse, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 218 vom 20. 9. 1982, S. 3017), mit Hauptsitz in Zürich 5. Die Prokura von Edwin Bombelli ist erloschen.

5. August 1983
Hauser & Cie in Liq., in Winterthur I, Neumühlestrasse 40, Handelsmüllerei, aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1954, S. 1387). Der Gesellschafter Paul Eugen Hauser ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Alice Vallaster-Hauser, diese infolge Todes, und Iris Ruth Hauser, sind nicht mehr Liquidatorinnen; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Liquidatoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Annelies Käppeli-Vallaster, von und in Luzern, und Ado Vallaster, von Luzern, in Zürich.

5. August 1983
Oberholzer & Co, in Kilchberg, Kommanditgesellschaft, Waren verschiedener Art (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1972, S. 74). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. August 1983
Weinmann EDV Programmierung und Beratung, in Dällikon, Rairing 56, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Weinmann, von Herrliberg, in Dällikon. Einzelprokura ist erteilt an: Gerhard Weinmann, von Herrliberg, in Zürich. Entwicklung von Computer-Programmen sowie Ausbildung und Beratung im EDV-Bereich.

5. August 1983
Max Kühne, in Aesch bei Birmensdorf, Waren aller Art (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1970, S. 551). Infolge behördlicher Änderung der Strassennumerierung lautet die Adresse nun: Haldenstrasse 1.

5. August 1983
Heiniger Video-Technik, in Zürich (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1983, S. 1612). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. 6. 1983 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1983
Ineichen Treuhand & Beratung, in Dietikon, Kirchstrasse 5a, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: lic. rer. pol. Bruno Ineichen, von Eglisau, in Dietikon. Dienstleistungen auf allen Gebieten des Treuhand- und Revisionswesens, der Verwaltung und Unternehmensberatung.

5. August 1983
CTZ Handels AG, in Zürich 4, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Autopflegeprodukten der Marke «Car-Top» (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1981, S. 3401). Infolge Verlegung ihres Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1983, S. 2632) wird diese Firma im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1983
Näf AG, in Embrach, Handel mit Fettfiltern (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1977, S. 2141). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1983, S. 2619) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1983
Pernavio AG, in Zürich 2, Produkte für Flugansetzung (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1983, S. 1872). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1983, S. 2443) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1983
Acomodex AG, in Zürich 7, Vermittlung von Unterbringungen in Hotels (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1979, S. 1803). Bent Hvidt, Willy Viehweg und Martin Freimüller sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Ursula Lehmann sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Walter Meyes, von Uebeschi, in Richterswil. Neu hat Einzelprokura: Marianne Helfmann, deutsche Staatsangehörige, in Zürich.

5. August 1983
Hess, Schreibstube Untertor, in Winterthur, Untertor 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Hess, von Zürich, in Zell ZH. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Erika Weilenmann, von Winterthur, in Trüllikon, und Ruth Engler, von Stein AR, in Rickenbach ZH. Ausführung von Dienstleistungen verschiedener Art, insbesondere Schreib- und Sekretariatsarbeiten und Baudatenverwaltungen.

5. August 1983
Hans Hess, in Winterthur, Untertor 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Hess, von Zürich, in Zell ZH. Handel mit Grundstücken und Immobilien sowie Bauplanung und -organisation.

5. August 1983
Raba-Design, Louis Rajki, Architekt, in Zürich, Susenbergstrasse 169, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Louis Rajki, Bürger der USA, in Zürich 7. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Barbara Rajki, von Zürich und Brugg, in Zürich. Architekturbüro für Entwurf und Design.

5. August 1983
Peter Näf, in Zürich, Lerchenberg 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Näf, von Zürich, in Zürich 11. Betrieb einer Schule zur Vorbereitung auf soziale Berufe; ferner Durchführung von psychologischen und Berufsberatungen.

5. August 1983
H. A. Schlatter AG, in Schlieren, Maschinen und Apparate aller Art (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 437). Ervino Camponovo ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Surber, von Oberweningen, in Uitikon.

5. August 1983
Mondo Handels AG, in Zürich 1, Waren aller Art (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1983, S. 341). Die Unterschrift von Mohamed Ibrahim ist erloschen; er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates.

5. August 1983
Arthur Andersen Unternehmensberatung AG (Arthur Andersen Unternehmensberatung SA) (Arthur Andersen Unternehmensberatung Inc.), in Zürich 2, Tödistrasse 47, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 8. 1983. Zweck: Übernahme und Abwicklung von Unternehmensberatungsmandaten aller Art im In- und Ausland in Zusammenarbeit mit Mitgliedern der Arthur-Andersen-Organisation, und nach deren Richtlinien und ständigen Weisungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften mit ähnlichem Zweck beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Beat Schnider, von Luzern, in Uitikon.

5. August 1983
Verlag Seerundschau, Schärer & Ehrat, bisher in Dübendorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1981, S. 1502). Neuer Sitz: Richterswil. Adresse: Seestrasse 11.

5. August 1983
Schweizerische Elektrotechnischer Verein (SEV), in Zürich 8 (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3730). Die Unterschrift von Dr. Alessandro Birolini ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Steffen, von Luzern, in Bern.

5. August 1983
R.I.H. Reinigungsinstitut Häberling AG, Reinigungen, Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1983, S. 98). Die Generalversammlungen vom 17. 6. und 12. 7. 1983 haben die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert; das Grundkapital ist voll liberiert.

5. August 1983
T & C Edition AG (T & C Edition SA) (T & C Edition Ltd), in Zürich 2, Seestrasse 41a. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 7. und 4. 8. 1983. Zweck: kommerzielle Auswertung von audiovisuellen Produktionen aller Art sowie insbesondere Erwerb, Verkauf, Verwaltung und Auswertung von Rechten und Lizenzen literarischer, musikalischer und audiovisueller Art, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften und finanzielle Beteiligung an anderen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Tobias Hauser, von Näfels, in Meilen, Präsident; Marcel Höhn, von Hirzel, in Zürich, und Hans-Ulrich Jordi, von Wyssachen, in Zürich; alle drei mit Einzelunterschrift.

5. August 1983
Waren-Giro-Genossenschaft, in Zürich 6, schweizerischer Lebensmittel-Detailhandel (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1971, S. 757). Giuseppe Marinello, Alphons Wiederkehr und Josef Durrer sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Paul Keel, nun in Jona, Mitglied der Verwaltung, ist nun zugleich Präsident derselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Hans Unternährer, von Marbach, in Altdorf UR; Max Bischofberger, von Teufen AR, in Berikon; Marcel Koch, von Uezwil, in Geroldswil, und Alphonse Wiederkehr, von Luzern, in Urdorf, Vizepräsident.

5. August 1983
Handelskredit-Bank AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1983, S. 1934). Radu Georges Plessia und Bernard Gaitan Marie Wehry, Mitglieder des Verwaltungsrates, führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien; sie zeichnen jedoch nicht unter sich.

5. August 1983
Ingenieurbüro Dr. Ludwig Silberring AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1022). Die Firma wird nun auch in französischer Fassung geführt, lautend: **Bureau d'ingénieurs Dr. Ludwig Silberring SA.** Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Jan Plejewski, französischer Staatsangehöriger, in Zürich.

5. August 1983
Pfingstweid AG, in Zürich 5, Fahrzeuge aller Art (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1982, S. 2997). Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Grisch, von Kilchberg ZH, in Beinwil am See.

5. August 1983
Adaco Software-Beratungs AG, in Zürich 1, Beratung auf allen Gebieten der EDV usw. (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1232). Neue Adresse: Basteiplatz 7, in Zürich 1.

5. August 1983
Elfag Oberflächentechnik AG, in Rüti (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1982, S. 937). Heinz Egolf, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hinwil.

5. August 1983
Joh. Müller Heizung u. Lüftung Aktiengesellschaft, in Rüti (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1982, S. 937). Heinz Egolf, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hinwil.

5. August 1983
Fundus Marty AG Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1983, S. 2105)
«Revision» Aktiengesellschaft, in Zürich 6, Durchführung von Revisionen und Übernahme von Kontrollstellenmandaten (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1983, S. 2505)
Neue Adresse: Basteiplatz 7, in Zürich 1.

5. August 1983
Erich Stähli, Stahlbau & Mech. Werkstatt, in Elsau (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1982, S. 662). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. August 1983
Swisex AG, in Zürich 12, Ausführung von Projekten auf dem gesamten Gebiete der Elektrotechnik (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1973, S. 2796). Statuten am 4. 11. 1980 geändert. Neuer Zweck: Import, Export, Kauf, Verkauf und Vertretungen von Waren und Produkten aller Art, Treuhandgeschäfte, Immobiliengeschäfte, Vermittlungstätigkeit, Verwertung von Lizenzen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Paul Rechsteiner, einziges Mitglied des VR, wohnt jetzt in Uitikon. Neues Domizil der Gesellschaft: Genferstrasse 23, in Zürich 2, c/o Hadrian Meister.

5. August 1983
Mero Handels AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1983, S. 2154). Robert Werner Rottermann, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Die Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Pflugstrasse 4, Zürich 6, domiziliert. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 60 Abs. 2 HRegV.)

5. August 1983
Madas-Intra AG, in Zürich 8, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1979, S. 4037). Germaid Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

5. August 1983
Verrechnungsring für Gewerbe und Handel AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1979, S. 1666). Jean-Marc Drexel und Walter Götschi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

5. August 1983
API Arbeitsgruppe für Publizistik und Information AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1974, S. 2381). Rosalie Roggen-Senn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Adresse der Gesellschaft: Döltschiweg 39, Zürich 3.

5. August 1983
Ackermann Siebdruck AG, in Lufingen (SHAB Nr. 242 vom 19. 10. 1981, S. 3265). Jakob Ernst ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans-Peter Weiss, Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

5. August 1983
Syntex Pharmaceuticals International Limited, Hamilton (Bermuda), Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1982, S. 137). Nachdem die erste schweizerische Zweigniederlassung im Handelsregister des Kantons Zug gelöscht worden ist (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2936), gilt nun die Zweigniederlassung in Zürich als erste schweizerische Zweigniederlassung.

5. August 1983
A. Cavegn, Personalberatung, Unternehmensberatung, in Wetzikon (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3389). Neue Adresse: Bahnhofstrasse 182.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

5. August 1983
Zyliss Zysset AG, in Lyss, Fabrikation von und Handel mit Massenartikeln aus Leichtmetall usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1983, S. 354). Die Kollektivprokura von Rudolf Freiermuth ist erloschen.

5. August 1983
Wohnbaugenossenschaft Richtersmatt, in Schüpfen (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1983, S. 683). Der Präsident Francis Girardin wohnt neu in Aarberg.

Büro Büren an der Aare

4. August 1983
Max Schnyder, in Pieterlen. Inhaber der Firma ist Max Schnyder, von Schübelbach, in Pieterlen. Servicestelle für Grossmetzgereien. Moosgasse 9.

4. August 1983
Knuchel Präzisionsmechanik (Knuchel mécanique de précision), in Dotzigen, Werkstätte für Präzisionsmechanik (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1971, S. 379). Die Firma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. August 1983
H. Scholl-Brunner, in Pieterlen, Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1949, S. 985). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau de Courtelary

5 août 1983
Société de fromagerie de Sonvilier et environs, à Sonvilier, société coopérative (FOSC du 24. 2. 1976, no 45, p. 525). Frédéric Racheter ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints.

5 août 1983
Caisse Raiffeisen d'Orvin, à Orvin, société coopérative (FOSC du 14. 9. 1982, no 213, p. 2966). Armand Donzel ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. A été nommé vice-président avec signature collective à deux: Jean Stilli, de Stilli, à Orvin.

Büro Fraubrunnen

5. August 1983
Frimark Handels GmbH Bern, bisher in Bern, Import von, Handel mit und Vertrieb von Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1979, S. 3374). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. 7. 1983 wurde der Sitz nach Schönbühl, Gemeinde Urtenen, verlegt. Die Statuten wurden revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun die Herstellung von Verpackungsmaschinen, den Import, den Handel und den Vertrieb von Gütern aller Art. Die Firma lautet nun: **Frimark GmbH.** Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. 5. 1976, revidiert am 25. 8. 1977 und 29. 1. 1979. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Markus Steiner, von Walterswil, in Herrenschwanden, Gemeinde Kirchlindach, und Gerd Schäfer, deutscher Staatsangehöriger, in Tokio (Japan). Die Stammeinlagen betragen je Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Markus Steiner. Domizil: Kanalweg 4, Schönbühl, Gemeinde Urtenen.

Büro Interlaken

4. August 1983
Garage Ad. Grossmann, in Oberried. Inhaber der Firma ist Adolf Grossmann-Schild, von und in Oberried. Betrieb einer Autoreparaturwerkstatt sowie Handel mit Motorfahrzeugen. 3854 Oberried.

Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

5. August 1983
Eybrunnengenossenschaft in Unterbach, in Unterbach, Gemeinde Meiringen (SHAB Nr. 49 vom 25. 3. 1981, S. 928). Fridolin Glarner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Erwin Schmocker, von Ringgenberg BE, in Unterbach, Gemeinde Meiringen, wurde zum Präsidenten ernannt. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Schwarzenburg

4. August 1983
Baugenossenschaft «Sonnseite» Schwarzenburg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie hat zum Zweck, preisgünstige Mietwohnungen zu erstellen, zu unterhalten, zu vermieten und allenfalls zu verkaufen. Die Genossenschaft verfolgt keinen gewinnstrebenden Zweck. Die Statuten datieren vom 27. 7. 1983. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeit haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan für Bekanntmachungen ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Wilk, von Niederlenz, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Präsident; Walter Zahnd, von Wahlern, in Schwarzenburg, Vizepräsident, und René Lauper, von Giffers, in St. Ursen, Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: c/o Walter Zahnd, Sanit. Installationen, 3150 Schwarzenburg.

Büro Thun

4. August 1983
K. Müller-Wipf, Arch. BSA. SIA, Ch. Müller, dipl. Arch. ETH, K. Messerli, Arch., in Thun, Architekturbüro, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1979, S. 1115). Karl Müller ist am 1. Januar 1983 aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Firma wird geändert in **Christoph Müller, dipl. Arch. ETH SIA, Karl Messerli, Arch. HTL.**

5. August 1983
Käsereigenossenschaft Uetendorf-Dorf, in Uetendorf (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1979, S. 3450). Rudolf Kneubühl, Präsident, und Fritz Bruni, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Karl Bühlmann ernannt. Neu in den Vorstand wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Martin Antenen, von Ochlenberg, in Uetendorf, Vizepräsident, und Andreas Niederhäuser, von Wattenwil, in Uetendorf, Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

5. August 1983
Raiffeisenkasse Homberg, in Homberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1980, S. 1950). Gottlieb Stähli ist als Verwalter ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Berger, von Langnau im Emmental, in Homberg, wurde zum neuen Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt.

5. August 1983
Verkehrsbetriebe Steffisburg–Thun–Interlaken, STI, Rechtes Thunerseeufer, in Thun, Transport von Personen, Gepäck und Gütern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1983, S. 629). Willi Thönen, Vizepräsident, und die Mitglieder Hans Hess, Hugo Hofer, Paul Burkhardt, Hans Frutiger, Hermann Hofer und Ernst Scheidegger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschriften von Willi Thönen, Hans Hess und Hugo Hofer sind erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Rolf Mühlemann, von Seeberg BE, in Oberhofen am Thunersee, gewählt; er zeichnet neu kollektiv zu zweien. In den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Werner Galli, von Oberdiessbach, in Steffisburg, und Reinhard Tschanz, von Sigriswil, in Merligen, Gemeinde Sigriswil. Neu, jedoch ohne Zeichnunsberechtigung wurden in den VR gewählt: Ernst Ambühl, von Sigriswil, in Gunten, Gemeinde Sigriswil; Heinz Frutiger, von und in Oberhofen am Thunersee; Kurt Johner, von Kerzers, in Steffisburg; Paul Surbeck, von Hallau, in Steffisburg; Hans Stähli, von und in Hilterfingen; Peter Tschanz, von und in Sigriswil und Dr. Peter Wyss, von Mirchel, in Thun.

5. August 1983
Frischbeton Thun AG, in Thun, Herstellung von Fertigbeton und verwandten Produkten (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1979, S. 810). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. Mai 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Zweck wird wie folgt neu umschrieben: Herstellung und Vertrieb von Frischbeton und verwandten Produkten im Sinne einer Gemeinschaftsunternehmung des regionalen Baugewerbes. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Hans Baur, Präsident, und Hans Frutiger, Vizepräsident, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige VR-Mitglied Hansueli Weibel ernannt, und zum neuen Vizepräsidenten das bisherige VR-Mitglied Hans Portmann; sie zeichnen wie bis anhin kollektiv zu zweien. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Andres Lanz, von Rohrbach, in Spiez, und Fritz Grossniklaus, von Beatenberg, in Thun.

Luzern – Lucerne – Lucerna

5. August 1983
Nico Industriereinigung AG, in Luzern, Matthofstrand 8, bei Studhalter Treuhand- und Revisions-AG, 6005 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 3. 8. 1983. Zweck: Industriereinigung; Entwicklung, Herstellung, Beratung, An- und Verkauf, An- und Vermietung von Reinigungs- und Sauggeräten und artverwandter Systeme; Transport und Verwertung sowie Beseitigung der anfallenden Stoffe, Durchführung von Dienstleistungsarbeiten in Industrie- und anderen Bereichen der Reinigung; Entwicklung und Einsatz von Spezialgeräten für den Service in der Nuklearindustrie; Beteiligungen; Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsanzeige, falls die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Rudolf Studhalter, von und in Luzern.

5. August 1983
Hüsler AG, Hoch- und Tiefbau, in Rickenbach (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1979, S. 2510). Anton Hüsler, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Reinach AG.

5. August 1983
Swissair Treuhand AG, Zweigniederlassung Luzern, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 278 vom 29. 11. 1982, S. 3815). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Walter Rüetschi und Friedrich Müller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Erich Geitlinger, von Biel BE, in Adelboden.

5. August 1983
Visura Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 761). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Walter Arn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Walter Hunziker, von und in Winterthur; Heinz Schürch, von Othmarsingen, in Ammansegg, und Hansjörg Schürmann, von und in Egerkingen.

Uri – Uri – Uri

5. August 1983
W. Birchler, in Erstfeld, pharmazeutische Präparate, Ärztebedarf, Drogerie (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1954, S. 2888). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Firma «Bahnhof-Apotheke und Drogerie Hanspeter Birchler», in Erstfeld, übernommen worden.

5. August 1983
Bahnhof-Apotheke und Drogerie Hanspeter Birchler, in Erstfeld. Inhaber der Firma ist Hanspeter Birchler, von Einsiedeln, in Erstfeld. Werner Birchler, von Einsiedeln, in Erstfeld, führt Einzelprokura. Die Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «W. Birchler», in Erstfeld, übernommen. Betrieb einer Apotheke und Drogerie. Bahnhofstrasse 88, 6472 Erstfeld.

5. August 1983
ASA Verwaltungs AG, in Altdorf, Immobiliengeschäfte usw. (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1983, S. 587). Alexander Hoesch-Vial, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Präsidentin des VR ist Ingrid Hoesch-Vial, deutsche Staatsangehörige, in Düren (D); sie führt Kollektivunterschrift zu zweien mit den übrigen Mitgliedern des VR.

5. August 1983
Sraben AG, bisher in Zürich, Beteiligungen (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1977, S. 3449). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juli 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Erstfeld verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. August 1977. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, und ist voll liberiert. Zweck: Beteiligung und Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor usw. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des VR: Margot Pfister, von Thalwil, in Zürich; sie führt Einzelunterschrift. Domizil: Leonhardstrasse 10, c/o H. Baumann, 6472 Erstfeld.

Schwyz – Schwyz – Svitto

5. August 1983
Imhof Treuhand AG, Schwyz, in Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juni 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Josef Letter, von Oberägeri, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz, Präsident und Geschäftsführer; Robert Imhof, von Ingenbohl, in Schwyz, und Margrit Grossenbacher-Moser, von Walterswil, in Dübendorf. Einzelprokura wird erteilt an Gustav Gisler, von Schattdorf, in Schwyz. Domizil: Bahnhofstrasse 59.

5. August 1983
Kantonalbank Schwyz, Filiale Siebnen, Zweigniederlassung in Siebnen, Gemeinde Schübelbach (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1983, S. 1903), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Schwyz. Die Unterschrift von Josef Bruhin, Direktor, ist erloschen.

5. August 1983
Frau A. Hahn, Lebensmittel, in Reichenburg (SHAB Nr. 203 vom 2. 9. 1982, S. 2846). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

5. August 1983
Bruno Klauser-Hagen, in Reichenburg. Inhaber dieser Firma ist Bruno Klauser-Hagen, von Wattwil, in Galgenen. Einzelunterschrift wird erteilt an Rosmarie Klauser-Hagen, von Wattwil, in Galgenen. Verkauf von Lebensmitteln. Kantonsstrasse 75.

5. August 1983
Arts Decor LDM SA, in Goldau, Gemeinde Arth, Betätigung in der Möbelbranche und im Bereich Innenarchitektur usw. (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1982, S. 1467). Gemäss Verfügung vom 28. April 1983 hat der Bezirksgerichtspräsident Schwyz über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Nachdem das Verfahren mit Verfügung vom 6. Mai 1983 des Bezirksgerichtspräsidenten Schwyz mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1983
Interhandel Records AG, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Handel mit Tonträgern aller Art usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 687). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1983
BB Records AG, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Produktion und Vertrieb von Schallplatten und Musikkassetten usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 687). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1983
Ulrich & Annen AG. Bau- und Möbelschreinerei Steinen, in Steinen (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1961, S.192). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Juli 1983 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Ulrich & Annen AG, Bau- und Möbelschreinerei.** Der Zweck der Gesellschaft ist jetzt: Führung einer Bau- und Möbelschreinerei. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern. Die übrigen Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

Glarus – Glaris – Glarona

5. August 1983
Amlantus, in Niederurnen, Aktiengesellschaft. Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2283). Amédée Hus ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Robert Hus, französischer Staatsangehöriger, in Brüssel (B).

5. August 1983
Lithoprint AG, in Glarus, Herstellung von und Handel mit Drucksachen aller Art (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1973, S. 936). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Erich Daume, von und in Herisau; er zeichnet einzeln. Lic. iur. Alban Brodbeck ist nunmehr Präsident; er zeichnet nach wie vor einzeln. Neues Geschäftsdomizil: c/o lic. iur. Alban Brodbeck, Postgasse 42.

5. August 1983
Peruca A.G., in Glarus, Import und Export von Textilien usw. (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1983, S. 1488). Bruno Semadeni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Rechtsdomizil befindet sich nicht mehr bei der Fidusa AG, Villa Haglen, Landstrasse 44.

5. August 1983
Genfo AG, in Glarus, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Kaffee und anderen Rohwaren usw. (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2283). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Juni 1983 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 1 800 000 auf Fr. 4 600 000 erhöht durch Ausgabe von 2800 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 600 000, eingeteilt in 4600 Namenaktien zu Fr. 1000.

Zug – Zoug – Zugo

5. August 1983
Ifat Corporation Ltd., in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. Juli 1983. Zweck: Kauf, Verkauf, Vermittlung von technologischem Know-how, insbesondere für Industrieanlagen; kann Lizenzen und Patente erwerben oder verkaufen und Immobilien erwerben. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Antonio Planzer, von Altdorf UR, in Zug, Präsident, und lic. iur. Iso Lenzlinger, von Zug und Mosnang, in Zug; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 12, c/o Dr. Antonio Planzer, 6300 Zug.

5. August 1983
Aviation Values Corporation AG, in Zug, Handel mit Flugzeugen usw. (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1982, S. 79). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Johann Rudolf Speck, von Zug, in Walchwil.

5. August 1983
Refidar Zug AG (Refidar Zoug S.A.) (Refidar Zug Ltd.), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. August 1983. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Wirtschaftsberatung, Buchführung, Gründung, Verwaltung und Liquidation von Gesellschaften, Führung von Sekretariaten, Übernahme von sämtlichen Treuhandfunktionen; kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: André W. Cornu, von Mutrux, in Zumikon, Präsident und Direktor; Josef Blöchlinger, von Goldingen, in Prangins, Direktor, und Dr. Theo Kündig, von Schlierbach und Luzern, in Zug. Domizil: Neugasse 10, 6300 Zug.

5. August 1983
Otag Zug AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2091). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Juli 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Finanz- und Anlagegeschäfte auf eigene und fremde Rechnung, ferner im Zusammenhang damit Dienstleistungsgeschäfte sowie Verwertung und Verwaltung von Schutzrechten aller Art und von Liegenschaften; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Neues Domizil: Artherstrasse 5.

5. August 1983
Assistech AG, in Zug, Betriebsberatung usw. (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1983, S. 1373). Martin Furrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Urs Hausheer, von Cham, in Zug. Neues Domizil: Unter Altstadt 3, c/o lic. iur. Urs Hausheer.

5. August 1983
IC security vehicle replacement S.A., bisher in Lausanne (SHAB vom 16. 5. 1980, S. 1661). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juli 1983 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **Icare AG (Icare SA) (Icare Ltd).** Zweck: Zurverfügungstellung von Sicherheits- und Ersatzfahrzeugen aller Art; Beteiligung an, Gründung, Verwaltung und Finanzierung von Tochtergesellschaften und Drittunternehmungen des Handels, der Industrie und des Finanzsektors; Handel mit, Erwerb und Verkauf von Gütern und Rechten materieller und immaterieller Natur sowie Handel mit, Import und Export von Waren und Erzeugnissen jeder Art; Übernahme von Beratungs-, Vertretungs- und Organisationsaufgaben; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. 4. 1980. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Roger Lugrin, einziges Mitglied, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Dr. Heinz W. Schluep, von Schnottwil und Messen, in Horgen, Präsident, und Jean-René Favre, von Chamoson, in Obfelden. Domizil: Bahnhofstrasse 23, c/o Mandataria Treuhand AG, 6300 Zug.

5. August 1983
Remed Verlags AG, bisher in Cham, Herausgabe von literarischen Erzeugnissen aller Art usw. (SHAB Nr. 249 vom 26. 10. 1982, S. 3407). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. August 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Unterschrift von Lars Laestadius, Direktor, ist erloschen. Domizil: Loretostrasse 1, c/o Tharpex Treuhand- und Revisions AG, 6300 Zug.

5. August 1983
Daniel Treuhand, bisher in Baar, Treuhandbüro (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1983, S. 983). Die Firma hat den Sitz nach Hünenberg verlegt. Der Inhaber Franz Daniel wohnt nun in Hünenberg. Adresse: Dorfgässli 14, 6331 Hünenberg.

5. August 1983
GH Grodec Holding AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1979, S. 2756). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. August 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Hofors Holding AG (Hofors Holding SA) (Hofors Holding Ltd.).**

5. August 1983
Albaterra AG, in Zug, Kauf und Verkauf von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2638). Dr. Ernest Klainguti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Jürg Kuhn, von Uetikon am See, in Dietlikon.

5. August 1983
Speedfam AG, in Zug, Produktion aller Arten von Werkzeugmaschinen usw. (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1976, S. 2082). Die Unterschrift von Rudolf Schneider, Direktor, ist erloschen.

5. August 1983
Securum A.G., in Zug, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1978, S. 3487). Peter Schiess, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Dr. Eugen Roesle, von Sulz AG, in Zürich.

5. August 1983
Wasodat A.G., in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1980, S. 902). Josef A. Stalder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Kurt Brunner, von Bassersdorf, in Wallisellen. Neues Domizil: Baarerstrasse 38, c/o Stalder Treuhand AG, 6301 Zug.

5. August 1983
Dobber Sportswear Corporation AG (Dobber Sportswear Corporation S.A.) (Dobber Sportswear Corporation Ltd.), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. Juli 1983. Zweck: Handel mit und Herstellung von Textilien und Garnen und insbesondere allen Arten von Sportbekleidung sowie weiterer Waren einschlägiger Art; kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen, die Geschäftsführung derartiger Unternehmen übernehmen sowie Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 300 000 ist eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Michael Werder, von Stein am Rhein und Hünenberg, in Küsnacht ZH. Domizil: Baarerstrasse 12, c/o Experta Treuhand AG, 6300 Zug.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

5 août 1983
Société coopérative immobilière le Belvédère Le Crêt, au Crêt (FOSC du 18. 7. 1972, no 166, p. 1899). Le conseil d'administration est modifié ainsi: Gilbert Frossard, du et au Crêt, président, et Gérard Rouiller, de Sommentier, au Crêt, vice-président. Roger Grandjean, ancien président, et Louis Vuichard, ancien vice-président, ne font plus partie du comité. La société reste engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Fribourg

5 août 1983
Saticoy S.A., à Fribourg, rue St-Pierre 20. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 7. 1983. But: l'achat, la vente, l'importation et l'exportation de tous produits industriels, en particulier dans le domaine de l'industrie automobile et dans celui des biens de consommation audio-visuels. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. André Gillioz, de Riddes et Isérables, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle.

5 août 1983
Genecom S.A., à Fribourg, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 4. 2. 1983, no 29, p. 403). Marcl Schmid n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Pierre-Antoine Morard, de Gumefens et Avry-devant-Pont, à La Tour-de-Peilz, a été nommé administrateur, et Jan Lakwijk, de nationalité hollandaise, à Gumefens, directeur; ils signent les deux individuellement. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des administrateurs. Les signatures de Didier Jore, actuellement domicilié à La Tour-de-Trême, et de Daniel Baudin sont modifiées en ce sens.

5 août 1983
Traffert S.A., à Fribourg, affrètement, transports internationaux, etc. (FOSC du 19. 7. 1983, no 165, p. 2508). Didier Jore, de nationalité française, à La Tour-de-Trême, et Jan Lakwijk, de nationalité hollandaise, à Gummefens, ont été nommés directeurs avec signature individuelle. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des administrateurs. Les signatures de Claude Lanchon, Daniel Baudin et Pierre-Antoine Morard sont modifiées en ce sens.

5 août 1983
S.I. Coopérative «Au Palon A», à Fribourg, place de la Gare 5, c/o Fidurévision SA. Nouvelle société coopérative. Statuts du 28. 7. 1983. But: la construction d'immeubles locatifs à loyers modérés, leur exploitation, leur location et leur revente éventuelle dans le but de favoriser les intérêts économiques de ses membres. La société ne poursuit aucun but lucratif. La société a l'intention d'acquérir après sa constitution, une parcelle de terrain à construire située dans la commune de Prez-vers-Noréaz. Parts sociales de fr. 1000. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Publications: FOSC. Administration: 3 membres. Joseph Raemy, de Planfayon, à Plasselb, est président; Charles Bertschy, de Guin, à Fribourg, vice-président, et René Lauper, de Giffers, à St-Ours, secrétaire; ils signent collectivement à deux.

5 août 1983
S. I. Coopérative «Au Palon B», à Fribourg, place de la Gare 5, c/o Fidurévision SA. Nouvelle société coopérative. Statuts du 28. 7. 1983. But: la construction d'immeubles locatifs à loyers modérés, leur exploitation, leur location et leur revente éventuelle dans le but de favoriser les intérêts économiques de ses membres. La société ne poursuit aucun but lucratif. La société a l'intention d'acquérir après sa constitution, une parcelle de terrain à construire situé dans la commune de Prez-vers-Noréaz. Parts sociales de fr. 1000. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Publications: FOSC. Administration de 3 membres: Joseph Raemy, de Planfayon, à Plasselb, est président; Charles Bertschy, de Guin, à Fribourg, vice-président, et René Lauper, de Giffers, à St-Ours, secrétaire; ils signent collectivement à deux.

5 août 1983
S. I. Coopérative «Au Palon C», à Fribourg, place de la Gare 5, c/o Fidurévision SA. Nouvelle société coopérative. Statuts du 28. 7. 1983. But: la construction d'immeubles locatifs à loyers modérés, leur exploitation, leur location et leur revente éventuelle dans le but de favoriser les intérêts économiques de ses membres. La société ne poursuit aucun but lucratif. La société a l'intention d'acquérir après sa constitution, une parcelle de terrain à construire situé dans la commune de Prez-vers-Noréaz. Parts sociales de fr. 1000. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Publications: FOSC. Administration de 3 membres: Joseph Raemy, de Planfayon, à Plasselb, est président; Charles Bertschy, de Guin, à Fribourg, vice-président, et René Lauper, de Giffers, à St-Ours, secrétaire; ils signent collectivement à deux.

5 août 1983
Jesro S.A., à Fribourg, commerces de produits, etc. (FOSC du 19. 12. 1980, no 298, p. 4116). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 1000 actions de fr. 100, entièrement libérées par compensation de créance. Statuts modifiés le 27. 7. 1983. Le capital est actuellement de fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions de fr. 100 au porteur.

5 août 1983
International Saint-Gobain ISG, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 15. 12. 1980, no 294, p. 4064). Les procurations de Paul Chagneaud et André Loiret sont éteintes. Procurations collectives à deux ont été conférées à Henri Amouroux, à Aubervilliers, et Jean-Pierre Dubois, à Paris (F), les deux de nationalité française.

5 août 1983
Marcis S.A., à Fribourg, transport de marchandises, etc. (FOSC du 11. 4. 1979, no 85, p. 1151). Date de la dissolution: 22. 7. 1983. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Marcis S.A. en liquidation**, par Charles Dormond, administrateur (inscrit) nommé liquidateur avec signature individuelle.

5 août 1983
Société anonyme du soufre, à Fribourg (FOSC du 28. 8. 1975, no 200, p. 2361). Date de la dissolution: 29. 7. 1983. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Société anonyme du soufre en liquidation**, par Paul Frölich, de Raperswilen, à Pully, nommé liquidateur avec signatur individuelle. Les administrateurs René-Louis Rossier et Philippe Schaller ont démissionné; leurs signatures sont radiées.

5 août 1983
Acta Holding Fribourg S.A., à Fribourg (FOSC du 2. 5. 1978, no 101, p. 1377). L'administrateur Dr Arnoldo J. Gianella est décédé et l'administrateur Hans Krieg a démissionné; leurs signatures sont radiées. Harry Ed. Gianella, administrateur (inscrit), devient administrateur unique; il continue à signer individuellement.

5 août 1983
Procindus S.A., à Fribourg, exploitation de procédés industriels, etc. (FOSC du 30. 5. 1983, no 122, p. 1839). La société est radiée, les administrations fiscales ayant donné leur consentement.

5 août 1983
EDS Electronic Data Systems Ltd., à Fribourg (FOSC du 11. 8. 1975, no 185, p. 2205). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège de la société à Sion (FOSC du 2. 8. 1983, no 177, p. 2687).

5 août 1983
Colger S. à r. l., à Fribourg, gestion de sociétés financières, etc. (FOSC du 4. 4. 1978, no 77, p. 1013). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège de la société à Lucerne (FOSC du 3. 8. 1983, no 178, p. 2702).

Büro Murten (Bezirk See) – Bureau de Morat (district du Lac)

4. August 1983
Rudolf Schwab SA, in Murten, Ausführung von Bauingenieurarbeiten (Hoch- und Tiefbau) (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1981, S. 771). Xavier Maendly ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4 août 1983
S. Facchinetti S.A., succursale de Morat, à Morat, exploitation d'une entreprise de génie civil, etc. (FOSC du 19. 2. 1980, no 41, p. 560), société anonyme avec siège principal à Neuchâtel. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

4. August 1983
Hennec AG, in Balsthal, Fabrikation von und Handel mit Plüschtieren usw. (SHAB Nr. 182 vom 10. 8. 1981, S. 2555). Werner Fehn, Direktor, wohnt nun in Balsthal.

4. August 1983
Sophie Meyer, in Balsthal, Herrengasse 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Sophie Meyer, von Wangenried, in Balsthal. Betrieb des Restaurants Warteck.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigungen
Buchhandlung Das Narrenschiff GmbH, in Basel (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1983, S. 2788). Die Gesellschafterin heisst richtig: Beatrice Alder (nicht Adler).

Pharmatec AG, in Basel (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1983, S. 2788). Die Firma heisst richtig: **Pharmtec AG**.

4. August 1983
PWWK-Bau AG, in Basel (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1982, S. 603). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: François Chuard und Dr. Wilhelm Haitz; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratssekretär (Mitglied) mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Wilfred Stoecklin, von Vevey, in Bottmingen.

4. August 1983
Patio AG, in Basel, Terrain und Liegenschaften (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1982, S. 603). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Wilhelm Haitz, Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie François Chuard. Verwaltungsratssekretär (Mitglied) mit Unterschrift zu zweien neu: Dr, Wilfred Stoecklin, von Vevey, in Bottmingen.

4. August 1983
Desoba AG, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 182, S. 603). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Wilhelm Haitz, Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie François Chuard. Verwaltungsratssekretär (Mitglied) mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Wilfred Stoecklin, von Vevey, in Bottmingen.

4. August 1983
Bauterrain AG, in Basel (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1982, S. 1515). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Wilhelm Haitz, Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie François Chuard. Verwaltungsratssekretär (Mitglied) mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Wilfred Stoecklin, von Vevey, in Bottmingen.

4. August 1983
AG für Bau- & Grundbesitz, in Basel (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1982, S. 2348). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Wilhelm Haitz, Sekretär; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratssekretär (Mitglied) mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Wilfred Stoecklin, von Vevey, in Bottmingen.

4. August 1983
Frau S. Schneider, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4065). Domizil nun: Klybeckstrasse 34.

4. August 1983
Union Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1981, S. 335). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Erich Bernhard; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Albert Keller, dessen Prokura demnach erloschen ist.

4. August 1983
D. Hirsbrunner, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2326). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

4. August 1983
IPW Ibolya Toth, in Basel, Reinacherstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ibolya Toth, ungarische Staatsangehörige, in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Betrieb eines Werbebüros.

4. August 1983
Franz Stocker Bauunternehmung, in Basel (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1972). Domizil nun: Malzgasse 2.

4. August 1983
Genossenschaft Katholischer Werke der Pfarrgemeinde Heiliggeist, in Basel (SHAB Nr. 290 vom 13. 12. 1982, S. 3976). Vorstandsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Arnold Fust, von Mosnang, in Oberwil BL.

4. August 1983
Hanspeter Flubacher Architekturbüro AG, in Basel, Aeschenvorstadt 57, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 29. 7. 1983. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 80 000, voll liberiert, 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: Aktiven von Fr. 92 433.30 und Passiven von Fr. 7563.45 des im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäfts von Hanspeter Flubacher, in Basel, gemäss Bilanz per 1. 1. 1983 zum Preise von Fr. 84 869.85, wovon Fr. 80 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Hanspeter Flubacher, von Lampenberg, in Therwil, Präsident, und Trudi Flubacher, von Lampenberg, in Therwil; beide mit Einzelunterschrift.

4. August 1983
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1982, S. 3520), mit Hauptsitz in Genf. Unterschriften Bernard de Margerie, Verwaltungsratsmitglied; Josef Bieri, Gilbert Michel, Jean-Pierre Dehais, Stéphane Cattaui, alle stellvertretende Direktoren, sowie Rolf Birchler, Adalbert Korff, Pierre Deluermoz, Jean-Pierre Brandt, Daniel Brauen, André Burdet, Philippe Siegenthaler, Marc Jeannerat, Robert Leu, Jean Roussy, Pascal Mozer, Rose-Marie Alkiviadis, Jean Bellemans, Gérald Cuendet, Raymond-C. Magnenat und Thomas Emch, alle Vizedirektoren, erloschen. André Hintermann, bisher stellvertretender Direktor, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Michele Riesen, bisher stellvertretender Direktor, sowie Jean-Claude Fausel und Johannes Lippuner, bisher Vizedirektoren, zeichnen nun als Zeichnungsberechtigte zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Hans Jakob Ackermann, von Hefenhofen, in Oberwil BL, und Urs Steger, von Luzern, in Basel. Prokura zu zweien neu. Arthur Voisard, von Fontenais, in Basel.

4. August 1983
Jeannine Fiechter, in Basel, Traiteurservice usw. (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1978, S. 1407). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «La Bordelaise J. + P. Fiechter», in Basel, erloschen.

4. August 1983
La Bordelaise J. + P. Fiechter, in Basel, Steinenbachgässlein 34, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 4. 8. 1983. Gesellschafter: Jeannine Fiechter, von und in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB, und Peter Fiechter, von und in Basel. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Jeannine Fiechter», in Basel, Traiteurservice; Import von französischen Lebensmitteln und Weinen sowie Fabrikation von Terrinen und Konserven.

4. August 1983
Radio Iseli AG, Filiale Basel, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 183 vom 11. 8. 1981, S. 2571) mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Rudolf Zwimpfer, Verwaltungsratssekretär und Direktor, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Erwin Haslebacher, von Sumiswald, in Thalwil, Geschäftsführer. Prokura zu zweien neu: Felix Wüest, von Willisau-Stadt und Zürich, in Würenlos.

4. August 1983
Bauring Regio AG, in Basel, Generalplanung für Alt- und Neubauten usw. (SHAB Nr. 178 vom 5. 8. 1981, S. 2504). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Charles Georges Angele und Klaus Dieter Rybarz, beide infolge Demission; Unterschriften erloschen.

4. August 1983
Maison Lehmann AG, in Basel, Damenmodehaus usw. (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1137). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Hösli, Präsident; Clara Müller und Yvonne Vogt, alle infolge Demission; Unterschriften, diejenige von Clara Müller auch als Direktorin, erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Hugo Muggli, von Meggen, in Basel.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

5. August 1983
Robert Ullmann, in Arisdorf, Betrieb des Restaurants Ochsen (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1979, S. 629). Firma infolge Geschäftsübergabe erloschen.

5. August 1983
J. Homoki jun., bisher in Langenbruck, Handel mit Reinigungsmitteln und -geräten, Ausführung von Reinigungsarbeiten (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1983, S. 1261). Sitz dieser Einzelfirma neu: Zunzgen, Alte Landstrasse 16. Bei der Geschäftsnatur wird Ausführung von Reinigungsarbeiten gestrichen. Der Firmeninhaber, Josef Homoki jun., wohnt nun in Zunzgen.

5. August 1983
Jean-Richard AG, in Muttenz, Elektroinstallationen (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1981, S. 3404). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Rolf Rein-Loosli, Präsident, und Dr. Cyrill Bürgel-Herzig; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Hünenberger, von Riehen und Basel, in Nunningen, Präsident, und Marcel Lottaz-Jean-Richard, von Rechthalten, in Muttenz.

5. August 1983
Tschantré AG, Zweigniederlassung in Bottmingen, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1981, S. 3083), mit Hauptsitz in Basel. Prokura Markus Graf erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Christoph J. C. Albrecht, von und in Basel, Verwaltungsratsmitglied. Es wohnen nun Ernst Landenberger, Zeichnungsberechtigter, in Allschwil, und Bernhard Odemar, Prokurist, in Basel.

5. August 1983
Schädeli AG, bisher in Basel, Durchführung von Speditionsaufträgen usw. (SHAB Nr. 180 vom 7. 8. 1981, S. 2532). Statutenänderung: 2. August 1983. Sitz neu: Pratteln, Rütiweg 9. Ursprüngliche Statuten: 29. April 1975. Zweck: Durchführung von Speditionsaufträgen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie andere Anlagen tätigen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Willi Schädeli, von Lengnau BE, in Grund bei Gstaad, Gemeinde Saanen, Präsident, sowie Robert Schädeli, von Lengnau BE, in Zunzgen. Prokura zu zweien führen: Hans Peter Berger, von Basel und Linden, in Basel, und Othmar Pfaff, von und in Basel.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

5. August 1983
Schoeller-Textil AG, in Schaffhausen, Herstellung von und Handel mit Textilien (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1983, S. 1596). Diese Firma hat den Sitz nach Derendingen verlegt (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1983, S. 2509). Sie wird im Handelsregister des Kantons Schaffhausen gemäss Art. 49 Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1983
Verein für die Friedeck in Buch, in Schaffhausen (SHAB Nr. 178 vom 4. 8. 1982, S. 2534). Die Unterschriften von Niels Klingenberg-Buchmann, Urs Eggmann und Renate Pfeffer-Stamm sind erloschen. Unterschrift führen neu: Susanne Hepenstrick, von Andwil SG, in Stein am Rhein, Präsidentin; Eugen Bareiss, von und in Thayngen, Vizepräsident; Hans Peter Schöttli, von Hallau, in Löhningen, Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zusammen mit dem Aktuar oder dem Kassier.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

5. August 1983
Sauna Achslen AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1978, S. 1034). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Rolf Hanselmann wohnt nun in St. Gallen.

5. August 1983
Plancon, in St. Gallen, betriebswirtschaftliche Beratung kleiner und mittelgrosser Unternehmungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1505). Neue Geschäftsadresse: Holzstr. 49, 9010 St. Gallen.

5. August 1983
Manex Vertriebs AG, in Grabs (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1979, S. 2736). Die Unterschrift von Ulrich Schulz ist erloschen.

5. August 1983
Visura Treuhand-Gesellschaft, Agentur St. Gallen, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1983, S. 778), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Walter Arn, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Walter Hunziker, von und in Winterthur; Heinz Schürch, von Othmarsingen, in Ammannsegg, und Hansjörg Schürmann, von und in Egerkingen.

5. August 1983
Sesselbahn und Skilift AG Amden, in Amden (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1971, S. 2206). Dr. Josef Ackermann, Präsident, wohnt nun in Uznach. Das Verwaltungsratsmitglied Adolf Gmür-Schmid ist nun Vizepräsident; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

5. August 1983
Sur les Combes A GmbH, bisher in St. Gallen, Immobiliengeschäfte usw. (SHAB Nr. 213 vom 15. 9. 1981, S. 2929). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Peseux (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2707) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1983
Wohnbau-Genossenschaft «We-Be-Ge», in Buchs (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1982, S. 604). Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Distelweg 8. 9470 Buchs (amtliche Strassenumbenennung).

5. August 1983
Genossenschaft Figeno, in Buchs, Förderung der kulturellen und finanziellen Interessen der Genossenschafter auf den Gebieten von Theater, Film usw. (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1979, S. 3603). An der Generalversammlung vom 26. Juli 1983 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Genossenschaft Figeno in Liq.** durchgeführt. Meinrad Wüst, Präsident; Arno Scalet, Vizepräsident, und Martha Lüchinger, Aktuarin, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; sie wurden zu Liquidatoren ernannt und führen als solche weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

5. August 1983
ASGA Pensionskasse des Gewerbes, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 141 vom 22. 6. 1982, S. 2025). An der Generalversammlung vom 4. Mai 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

5. August 1983
Bruno Sprenger, in St. Gallen, Umzüge und Warentransporte (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1981, S. 658). Die Firma lautet nun: **Sprenger Transporte.**

5. August 1983
Jacques Thumm, in St. Gallen, Kunsthandel usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1957, S. 1884). Neue Geschäftsadresse: Rosenbergstrasse 2, 9000 St. Gallen.

5. August 1983
Konditorei Schmidt, in St. Gallen (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1971, S. 1832). Weiteres Geschäftslokal: Guisanstrasse 95, 9010 St. Gallen.

5. August 1983
Friedrich H. Scheppukat, Textilvertretungen, in Wil (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1973, S. 2569). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. August 1983
Otto Breitenmoser, Inh. M. Breitenmoser, in Wil, Handel mit Mineralwasser usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2069). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. August 1983
Göste AG in Liquidation, in St. Gallen, Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1983, S. 2378). Rechtsdomizil: bei Custodia Verwaltungs- und Treuhandgesellschaft, Oberer Graben 31, 9000 St. Gallen. Geschäftsadresse: Schönenbühl 25, Steinegg, 9050 Appenzell.

5. August 1983
AWP Wood Products Holding AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1138). An der Generalversammlung vom 5. August 1983 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 75 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 500. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 75 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

5. August 1983
Elbaz-Immobilien AG, Bazenheid, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 5. August 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 250 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der bisherigen Einzelfirma «Elbaz Elektrofachgeschäft E. Jünger», in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, teilweise Aktiven und Passiven gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz per 30. Juni 1983 zum Höchstpreis von Fr. 250 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Erwin Jünger, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Roman Jünger, in Rikkenbach bei Wil, und Jürg Jünger, in Bütschwil, letztere beiden ohne Unterschrift, alle drei von Dürnten. Geschäftsadresse: Neugasse 7, 9602 Bazenheid.

5. August 1983
Elbaz-Elektrofachgeschäft AG, Bazenheid, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 5. August 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes, Ausführung von elektrischen und elektronischen Installationen für Starkstrom, Schwachstrom, Telefon, Radio und Fernsehen, sowie Verkauf von Radio- und Fernsehapparaten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, solche erwerben sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 250 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der bisherigen Einzelfirma «Elbaz Elektrofachgeschäft E. Jünger», in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, den Geschäftsbetrieb mit teilweisen Aktiven und Passiven gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz per 30. Juni 1983 zum Höchstpreis von Fr. 250 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an Erwin Jünger, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Roman Jünger, in Rikkenbach bei Wil, und Jürg Jünger, in Bütschwil; letztere beiden ohne Unterschrift, alle drei von Dürnten. Geschäftsadresse: Neugasse 7, 9602 Bazenheid.

Graubünden – Grisons – Grigioni

5. August 1983
Gebr. Casanova SA, in Vigens. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 28. 7. 1983. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Innenausbauarbeiten und allgemeine Schreinerarbeiten; Herstellung und Verkauf von anderweitigen Gegenständen auf dem Sektor Wohnungsbau, Ausführung von Arbeiten auf dem Gebiet der Hölz- und Kunststoffbranchen im allgemeinen, Übernahme von Vertretungen, Verwertung von Patenten und anderen Schutzrechten, Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie die Durchführung kommerzieller Finanzgeschäfte; Betrieb einer Sägerei und Holzhandel. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, durch Sacheinlage voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. 7. 1983 übernimmt die Gesellschaft von der nicht eingetragenen Kollektivgesellschaft «Gebr. Casanova», in Vigens, Aktiven und Passiven aufgrund der dem Gründungsakt beigelegten Übernahmebilanz per 1. 1. 1983, wonach die Aktiven Fr. 200 913.35 und die Passiven Fr. 147 714.85 betragen. Übernahmepreis: Fr. 53 198.50, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Theofil Casanova, Präsident; Christian Casanova-Blumenthal, beide von und in Vigens; sie zeichnen beide einzeln. Domizil: Cudriala, 7131 Vigens.

5. August 1983
Allenspach & Hidber, in Chur, Handel mit Altstoffen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1965, S. 2245). Der Gesellschafter Markus Allenspach ist am 4. 7. 1983 ausgeschieden. Gleichzeitig ist Anita Hidber-Gehrig, von Mels, in Sargans, als Gesellschafterin eingetreten. Die Firma wird geändert in: **Franz Hidber & Co.** Neue Adresse: Kasernenstrasse 153, 7000 Chur.

5. August 1983
Bündner Tagblatt Verlags AG, in Chur, Herausgabe der Tageszeitung «Bündner Tagblatt» usw. (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 569). Statuten am 21. 7. 1983 revidiert. Neuer Zweck: Herausgabe der Tageszeitung «Bündner Tagblatt», die Verpachtung der entsprechenden Verlagsrechte sowie die Ausübung weiterer Verlagstätigkeiten. Gleichzeitig Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 900 000 auf Fr. 54 000 im Sinne von Art. 735 OR durch Reduktion der 9000 Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 6. Neues Aktienkapital: Fr. 54 000, eingeteilt in 9000 Namenaktien zu Fr. 6. Der Verwaltungsrat besteht nun neu aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Hans-Jörg Kistler, Vizepräsident, Dr. Hans Degiacomi, Dr. Georg Sprecher und Gieri Oswald sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Alois Brügger ist nicht mehr Präsident, bleibt aber weiterhin als einziger Verwaltungsrat und zeichnet nun einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

5. August 1983
Otto u. Urs Vogt AG, Zweigniederlassung in Stein, Malergeschäft usw. (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1981, S. 1197), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Eva Vogt, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Otto Vogt, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident einzeln. Urs Vogt, bisher Delegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Einzelunterschrift neu: Urs Bühler, von und in Basel, Verwaltungsratsdelegierter. Unterschrift Heinz Scherr, Geschäftsführer, sowie Prokura Roland Bächtiger erloschen. Prokura zu zweien neu: Sigisbert Jörg, von Domat/Ems, in Basel. Wilhelm Borho, Prokurist, ist nun Bürger von Reinach BL.

5. August 1983
Aerosol-Service AG, in Möhlin (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1983, S. 661). Unterschrift Angelo Ch. Dick, Direktor, erloschen.

5. August 1983
Visura Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1983, S. 778), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift zu zweien neu: Walter Hunziker, von und in Winterthur; Heinz Schürch, von Othmarsingen, in Ammannsegg, und Hansjörg Schürmann, von und in Egerkingen.

5. August 1983
Rita Hofstetter-Stäger, in Muhen, Lebensmittelgeschäft (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1982, S. 3046). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

5. August 1983
Swissair Treuhand AG, Zweigniederlassung in Baden (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1983, S. 133). Unterschriften Walter Rüetschi und Friedrich Müller, Verwaltungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Erich Geitlinger, von Biel BE, in Adelboden, Verwaltungsratsmitglied.

5. August 1983
TEKO-Produkte Olga Bart 8957 Spreitenbach, in Spreitenbach, chemische und technische Artikel (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1973, S. 42). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

5. August 1983
«Finelectra» Finanzgesellschaft für Elektrizitäts-Beteiligungen AG, in Aarau (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1978, S. 3489). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Schiess, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Eugen Roesle, von Sulz AG, in Zürich.

5. August 1983
P. Vitovec, bisher in Birmenstorf, Ikonen usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 58). Sitzverlegung nach Gersau (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1983, S. 2419). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1983
H. Bucher, Baustoffe und Immobilien AG Fisibach, in Fisibach (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1983, S. 2717). Geschäftsadresse nun: Mühlewiesenstrasse 116.

5. August 1983
H. Bucher, Ziegelei AG Fisibach, in Fisibach (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1983, S. 2717). Geschäftsadresse nun: Mühlewiesenstrasse 116.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

5. August 1983
Dewi Transport AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 3. August 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung und Vermittlung von Transporten aller Art, insbesondere Transport von Möbeln. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, vermieten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. August 1983 von Max Deutsch, Oberaach, einen Lastwagen DAF FA 2805 DKS 540, Jg. 1975, zum Preise von Fr. 65 000, und gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. August 1983 von Hansruedi Wild, Emmetaach, einen Lastwagen DAG FA 2805, Jg. 1979, zum Preise von Fr. 85 000, zum Übernahmepreis von total Fr. 150 000, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Max Deutsch, von Ottoberg, in Oberaach, Gemeinde Amriswil, als Präsident, und Hansruedi Wild, von Appenzell, in Ennetaach, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Hafenstrasse 19, 8280 Kreuzlingen.

5. August 1983
Aktiengesellschaft Sigg, Aluminium- & Metallwarenfabrik, in Frauenfeld (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 610). Dr. René Himmel, von Zürich und Kleinandelfingen, in Küsnacht ZH, wurde als Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

5. August 1983
Hermann Stutz A.G., in Hatswil, Gemeinde Hefenhofen, Baugeschäft (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1983, S. 405). Alfred Müller, von Tägerwilen, in Romanshorn, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Lugano

5 agosto 1983
Faraon S.A., in Lugano, gioielleria, ecc. (FUSC del 3. 8. 1982, n. 177, p. 2518). Véronique Lachiusa, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Erich Stöckli, da Luthern in Novazzano.

5 agosto 1983
Penna & Frapolli, in Tesserete, esercizio di uno tipografia (FUSC del 21. 9. 1982, n. 219, p. 3034). La società è sciolta dal 31. 5. 1983. Il socio Renzo Penna non fa più parte della società, questa è cancellata. Il socio Luigi Frapolli, da e in Scareglia, continua l'attività come ditta individuale ai sensi dell'art. 579 CO, con la ditta **Tipografia Capriaschese di Luigi Frapolli,** in Tesserete. Scopo: lo svolgimento dell'attività tipografica.

5 agosto 1983
Beauty Service di Margarone Mario, in Viganello, cosmetici, ecc. (FUSC del 4. 8. 1983, n. 178, p. 2718). Procura individuale è stata conferita a: Antonio Costantino, di nazionalità italiana in Massagno.

5 agosto 1983
Gestioma S.A., in Lugano, via Monte Ceneri 17, c/o Cafim S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 8. 1983. Scopo: L'acquisto, la vendita, la gestione e locazione di ristoranti e alberghi in generale; in particolare l'affitto e noleggio di mobilio, suppellettili e arredamento per esercizi pubblici. La società potrà partecipare a imprese similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Alfredo Tosi, da Aranno in Pollegio.

5 agosto 1983
Palbian Lines S.A., in Lugano, via Pioda 12, c/o studio legale Jelmini (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 8. 1983. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'importazione e l'esportazione di merci e attrezzature di ogni genere concernente l'approvvigionamento di bordo su scala internazionale. Partecipazione a società o iniziative analoghe. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, amministratrice unica con firma individuale è: Mirella Bianchi nata Gabbani, da e in Lugano.

Ufficio di Mendrisio

4 agosto 1983
Società Anonima Prodotti Neuroni – Sapn. – in liquidazione, in Capolago, la compera e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 7. 5. 1981, n. 103, p. 1466). Secondo gli interessati, la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

4 agosto 1983
Larive Bekleidung A.G. (Larive Clothing Ltd.) (Larive vêtements S.A.), in Mendrisio, la fabbricazione, il commercio di indumenti, ecc. (FUSC del 25. 3. 1983, n. 71, p. 1002). Modifica statuti: 29. 7. 1983. Aumento capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000 mediante emissione di 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

4 agosto 1983
Aibot S.A., in Mendrisio. Nuova società anonima con statuti in data 28. 7. 1983. Scopo: amministrazioni, consulenze, assistenze di ogni genere, partecipazioni finanziarie ad altre società con investimenti e mutui. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 7 membri. Amministratrice unica con firma individuale è: Daniela Galli, da Coldrerio in Vacallo. Recapito: c/o Studio Galfetti-Fontana-Maeder, via Lavizzari 19a, 6850 Mendrisio.

4 agosto 1983
Anerev S.A., in Mendrisio. Nuova società anonima con statuti in data 28. 7. 1983. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società può inoltre concedere avalli, fideiussioni, ipoteche e in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari e immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 7 membri. Amministratrice unica con firma individuale è Daniela Galli, da Coldrerio in Vacallo. Recapito: c/o Studio Galfetti-Fontana-Maeder, via Lavizzari 19a, 6850 Mendrisio.

5 agosto 1983
Setracon S.A., in Chiasso, l'esecuzione di ogni operazione di importazione, ecc. (FUSC del 18. 9. 1979, n. 218, p. 2985). Marco Vescovi, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. La società è ora senza amministrazione.

5 agosto 1983
Fehlmann Grundwasserbauten A.G. (Fehlmann Travaux Hydrauliques S.A.) (Fehlmann Hydraulic Engineering Inc.), succursale di Chiasso, progettazione ed esecuzione di impianti per l'approvvigionamento e refornimento d'acqua, ecc. (FUSC del 2. 10. 1981, n. 228, p. 3107), società anonima con sede principale a Berna. Questa ragione sociale è cancellata in seguito a soppressione della succursale.

5 agosto 1983
Conti Ezio, succ. Conti e Galfetti S.A., in Chiasso, l'esercizio di un'impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 12. 5. 1981, n. 107, p. 1521). Conti Mario detto Elvezio e Ezio, dimissionario, non è più presidente del consiglio di amministrazione (C.A.); la sua firma è estinta. Renzo Nascioli, già membro del C.A., è ora presidente, con firma collettiva a due con Albertina Balinari, come precedentemente. Attilio Gorla, da Chiasso in Vacallo, è stato nominato membro del C.A., con firma collettiva a due con Albertina Ballinari.

5 agosto 1983
Recordati S.A. Chemical and Pharmaceutical Company, in Chiasso, l'industria e il commercio di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 1. 10. 1982, n. 254, p. 3478). Dott. Maurizio Premoli, dimissionario, non è più presidente del consiglio di amministrazione (C.A.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Ing. Lamberto Andreotti, cittadino italiano in Roma (I), presidente del C.A., con firma individuale.

5 agosto 1983
Planzer Transport A.G., succursale di Novazzano, l'esecuzione di trasporti, ecc. (FUSC del 4. 2. 1983, n. 29, p. 406), società anonima con sede principale a Dietikon. Bruno Planzer, già membro del consiglio di amministrazione, è ora amministratore delegato, con firma individuale come precedentemente.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Avenches

4 août 1983
S. Facchinetti S.A., succursale d'Avenches (FOSC du 3. 11. 1978, p. 3404), société anonyme avec siège principal à Neuchâtel. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

Bureau de Lausanne

4 août 1983
S.I. Jolimont A Vevey S.A. à Lausanne, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 9. 7. 1982, p. 2234). Pierre Destraz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: René Maeder, de et à Montreux.

4 août 1983
Comaf S.A., à Renens, commerce de matières premières, marchandises et produits, notamment produits alimentaires (FOSC du 10. 11. 1981, p. 3538). Gérard Vannay n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Robert Visinand, dont la procuration est éteinte, est nommé administrateur et continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Jean-Marc Gorgerat, de Bussigny-près-Lausanne, à Lausanne.

4 août 1983
Miranet S.A., à Lausanne, commerce et représentation, dans le domaine de l'optique et de la lunetterie (FOSC du 17. 5. 1979, p. 1609). Statuts modifiés le 20 juillet 1983 sur un point non soumis à publication.

4 août 1983
Hervé Frossard, à Lausanne, chemin de Boissonnet 77. Titulaire: Hervé Frossard, de Brenles, à Lausanne. Commerce et représentation de produits de beauté; enregistrement et diffusion de cassettes musicales.

5 août 1983
Biolab S.A., à Lausanne, analyses cliniques, travaux se rapportant à la médecine (FOSC du 10. 5. 1982, p. 1502). Alain Colombini n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seule administratrice avec signature individuelle: Claude Dosimont, de Vucherens, à Chavannes-près-Renens.

5 août 1983
Steiner Company International S.A., à Lausanne, commerce d'articles hygiéniques (FOSC du 13. 8. 1980, p. 2725). Christian Dinner n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Fernand Voide, actuellement à Ecublens VD, et dont la procuration est éteinte, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

5 août 1983
Sic société d'importation et de courtage S.A., à Lausanne (FOSC du 26. 1. 1981, p. 262). Nouvelle adresse: chemin de la Plaisante 41, chez Bent et Méry Hjortholt. Bent Hjortholt et Pierre Bonzon ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La présidente Méry Hjortholt reste seule administratrice et continue à signer individuellement.

5 août 1983
M. Guiraud S.A., à Lausanne, commerce de machines et fournitures de bureau (FOSC du 3. 6. 1980, p. 1882). Michel Thonney et Marcel Queloz ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Fritz Läuchli, de et à Zurich, président, et Alfred Lanz, de Madiswil, à Herrliberg.

5 août 1983
Guilde du Vin, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 11. 2. 1981, p. 449). Statuts modifiés le 1er mai 1982 sur un point non soumis à publication.

5 août 1983
Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Lausanne (FOSC du 5. 7. 1983, p. 2335), société anonyme avec siège principal à Zurich. La procuration de Denis Panchaud et Georges Lebet est éteinte.

5 août 1983
Burroughs (Suisse) S.A., succursale de Lausanne, fabrication, entretien et commerce de machines pour le traitement des données (FOSC du 24. 11. 1982, p. 3770), avec siège principal à Zurich. Urban Tremp est actuellement à Fribourg.

5 août 1983
Enduitec S.A., à Lausanne, rue du Grand-Chêne 2, chez Fiduciaire Jacques Bornand S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts: 2 août 1983. But: application d'enduits, revêtements synthétiques et minéraux; travaux d'isolation et de second œuvre pour le bâtiment. Reprise de biens envisagée: un appartement sis sur la commune d'Ollon, pour le prix de fr. 275 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Maurice Fracheboud, de Vionnaz, à Genève.

5 août 1983
Sogemark société de gestion et de marketing S.A., à Lausanne (FOSC du 31. 3. 1980, p. 1047). Nouveaux administrateurs: Gianfranco Lusso, d'Italie, à Tannay, et Bruno Bergamini, de Schaffhouse, à Lancy, signant collectivement à deux avec un administrateur.

5 août 1983
Walter Zumbühl, à Lausanne, avenue de la Gare 10. Titulaire: Walter Zumbühl, de Zurich, à Pully. Exploitation d'un café-restaurant. Enseigne: Lorado.

5 août 1983
Jean Eugster, à Lausanne, gypserie-peinture (FOSC du 5. 10. 1961, p. 2889). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

5 août 1983
Schmutz S.A., opticiens dipl., à Lausanne, rue du Petit-Chêne 20. Nouvelle société anonyme. Statuts: 5 août 1983. But: fabrication et commerce d'appareils et produits en rapport avec l'optique et l'acoustique, notamment verres de contact, ainsi que d'instruments de mesure. Reprise de biens envisagée: actifs et passifs de la société en commandite «Schmutz & Cie», à Lausanne, pour le prix maximum de fr. 350 000. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Michel Schmutz, de Bösingen, à Pully.

5 août 1983
S.I. Villa Marie-Antoinette S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 23. 1. 1979, p. 222). Nouvelle adresse du siège légal: avenue Mon-Repos 14, chez Fibexa S.A., société fiduciaire. Bureaux à Pully, chemin du Stand, Villa Marie-Antoinette. Eric Baudat et Jean Coigny ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Théodore Attias, de Lausanne, à Pully.

Bureau de Morges

5 août 1983
Carmelo Genovese, à Lonay. Le chef de la maison est Carmelo Genovese, d'Italie, à Lonay. But: nettoyages spécialisés. Adresse: La Vaudoise 6.

5 août 1983
Institut Cerac S.A., à Ecublens, recherche scientifique dans le domaine de l'énergie, etc. (FOSC du 23. 6. 1982, p. 2045). Les administrateurs Kurt Allan, Jean Holdo et Hans Heinrich Thomann ont démissionné; leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Tom Wachtmeister, de Suède, à Djursholm (S).

Bureau de Moudon

1er août 1983
Massimo Tessari, à Moudon. Titulaire: Massimo Tessari, d'origine italienne, à Moudon. Gypserie-peinture. Mauborget 11.

Bureau de Nyon

4 août 1983
L-I. Inter-Industriel S.A., à St-Cergue, les Cheseaux-au-dessus, bâtiment D2. Nouvelle société anonyme selon statuts du 29 juillet 1983. But: mise à disposition de personnel, plus précisément dans le domaine de la mécanique de précision, du service d'entretien des machines, du nettoyage industriel et l'exploitation de fabriques de sous-traitance en matière de mécanique de précision et d'électronique. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Bernard Knobl, de Moudon, à Pully.

4 août 1983
ASH Container S.A., à Nyon, gestion de tous moyens de transport, société anonyme (FOSC du 21. 10. 1982, p. 3358). Gilbert Beck, administrateur unique, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Peter Sykes, directeur, déjà inscrit, a été également nommé président du conseil d'administration; Jean-Pierre Martin, dont la procuration est radiée, est nommé directeur et secrétaire hors conseil; tous deux continuent à signer individuellement. Edmond Pache, d'Epalinges, à Yverdon-les-Bains, et Michel Amaudruz, de Lutry, à Genève, sont nommés administrateurs avec signature collective à deux. Nouveau fondé de procuration avec signature collective à deux avec un administrateur ou un directeur: Bernard Curtet, de Juriens, à Nyon.

4 août 1983
Carmine Gatta, à Gland, route de Nyon 1. Titulaire: Carmine Gatta, d'Italie, à Nyon. Menuiserie.

5 août 1983
Interhoba 503 S.A., à Chéserex, club de Bonmont. Nouvelle société anonyme selon statuts du 3 août 1983. But: réunir 503 investisseurs ou groupes d'investisseurs, au maximum, pour l'achat, la vente, la gestion et l'administration de participations de tous genres dans les affaires immobilières à l'étranger, et plus particulièrement aux Etats-Unis. Capital: fr. 20 000 000, divisé en 100 000 actions nominatives de fr. 100 à droit de vote privilégié et en 50 000 actions au porteur de fr. 200, toutes libérées à concurrence de fr. 8 000 000. Il a été créé 100 000 bons de jouissance au porteur, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net et du solde actif en cas de liquidation, bons de jouissance remis à Henri-Ferdinand Lavanchy. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Werner Ringger, de et à Zurich, président, et Henri-Ferdinand Lavanchy, de Forel (Lavaux), à Chéserex, vice-président et administrateur-délégué; tous deux avec signature collective à deux.

Bureau de Rolle

5 août 1983
Jilkova et Scaler S.A., précédemment à Lausanne (FOSC du 10. 11. 1980, p. 3677). Selon décision du 19 juillet 1983, la société a transféré son siège social à Allaman. Statuts du 24. 10. 1980 modifiés le 19. 7. 1983. But: affaires immobilières. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Alexis Bally, de Gingins, à Pully. Fondées de pouvoirs: Marcela Jilkova, apatride, à Allaman, et Chantal Scaler, d'Italie, à Lausanne, avec signature collective à deux. Publication: FOSC. Adresse: Allaman-Plage.

Bureau de Vevey

3 août 1983
Ternotram S.A., succursale de Montreux. Sous cette raison sociale, la société anonyme Ternotram S.A., à Vevey (FOSC du 24. 3. 1983, p. 986), agencement de cuisines et appareils ménagers, transports internationaux, déménagements, garde-meubles, combustibles, inscrite au registre du commerce de Vevey le 11 mars 1983, a, suivant décision de son assemblée générale du 22 juillet 1983, créé une succursale à Montreux. La succursale est engagée par la signature individuelle de Maximin Terraz, de La Chaux-de-Fonds, à Montreux, administrateur. Bureau à Montreux, avenue des Alpes 38.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

5 août 1983
Beautyfit S.A., à Yverdon-les-Bains. Nouvelle société anonyme. Acte authentique et statuts: 28 juillet 1983. But: Salon de coiffure, soins esthétiques, manucure, salle de gymnastique, sauna, solarium et institut de massage sportif. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique: Bruno Graber, de Sursee, à Lausanne, avec signature individuelle. Locaux: rue du Milieu 26.

Valais – Wallis – Vallese

Büro Brig

4. August 1983
Pneuhaus Bregy, in Raron (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1982, S. 2990). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

4. August 1983
Restaurant La Potinière, Werner Anthamatten, in Saas Fee (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1982, S. 1714). Neue Firma: **Restaurant Arvustuba, Werner Anthamatten.**

4. August 1983
Papeterie-Bazar Im-Hof, Gilberte Portenier-Grichting, in Leukerbad. Diese wegen Konkurses von Amtes wegen gelöschte Firma (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1979, S. 1808) wird wieder eingetragen, nachdem durch Entscheid des Instruktionsrichters des Bezirkes Leuk vom 31. 1. 1980 der Konkurs widerrufen worden ist. Demzufolge wird die ursprüngliche Eintragung wiederhergestellt (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1977, S. 1329). Da das Geschäft aufgegeben worden ist, wird die Firma gelöscht.

5. August 1983
Metallbau Fercher AG, in Lalden (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1978, S. 152). Anton Fercher, Vizepräsident/Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Werner Fercher, bisher Präsident des VR; ist nun einziges Mitglied des VR und Geschäftsführer; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

5. August 1983
Benjamin Anthamatten, Hoch- und Tiefbau, in Saas Grund. (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1955, S. 724). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

5. August 1983
Severin Schmid, Strassen- und Tiefbauunternehmung, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1954, S. 3057). Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma erloschen.

5. August 1983
Severin Schmid Söhne, Strassen- und Tiefbauunternehmung, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Zwischen Anton Schmid und Peter Schmid, beide von Ausserberg, in Brig-Glis, besteht seit dem 1. Juli 1983 eine Kollektivgesellschaft. Strassen- und Tiefbauunternehmung. Geschäftsadresse: Schinerstrasse 8, 3900 Brig.

5. August 1983
Cash and Carry, Perren u. Co., in Zermatt. Zwischen Fritz Perren und Christoph Perren, beide von und in Zermatt, besteht seit dem 1. Juni 1983 eine Kollektivgesellschaft. Handel mit Hotelbedarfsartikeln und Lebensmitteln aller Art.

5. August 1983
Saas-Grund-Trift AG, in Saas Grund, Luftseilbahn, Transportanlagen, Tourismus (SHAB Nr. 188 vom 16. 8. 1982, S. 2661). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. 7. 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 7 000 000, eingeteilt in 14 000 Inhaberaktien zu Fr. 500, ist nun voll einbezahlt.

Bureau de St-Maurice

4 août 1983
Rose-Marie Charvoz, à Leytron, café-restaurant (FOSC du 28. 12. 1978, p. 3987). Radiation par suite de remise d'exploitation.

5 août 1983
Marie-Hélène Morand, à Vernayaz. Titulaire: Marie-Hélène Morand, de Troistorrents, à Vernayaz. Alimentation générale, mercerie sous l'enseigne «Chez Mickey».

Bureau de Sion

5 août 1983
Nortal S.A., à Sion, matériel roulant utilisé pour le transport de toute marchandise (FOSC du 21. 7. 1982, no 166, p. 2370). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 juillet 1983, la société a modifié les statuts. Nouveau but: tant en Suisse qu'à l'étranger, la recherche et le développement dans les domaines dentaire, médical, industriel ou scientifique de toutes techniques nouvelles ou de tous nouveaux procédés et d'en fabriquer et commercialiser les produits.

5 août 1983
Holdgroumd S.A., à Sion, participations dans toutes entreprises (FOSC du 18. 11. 1974, no 270, p. 3076). Willy Becker, administrateur et secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Antonio Sfera, de Genève, à Onex, a été nommé membre du conseil d'administration et secrétaire, avec signature collective à deux.

5 août 1983
Sermem S.A., à Sion, étude et réalisation de prototypes (FOSC du 29. 1. 1974, no 23, p. 275). Roger Voumard, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Eric Sack, de Zurich, à Apples, a été nommé administrateur unique avec signature sociale individuelle.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

5 août 1983
Sitra S.A., aux Hauts-Geneveys. Suivant acte authentique et statuts du 25 juillet 1983, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition et l'exploitation d'immeubles à Tête-de-Ran, commune des Hauts-Geneveys. La société peut s'intéresser à toutes opérations de nature à développer le centre touristique et de formation de Tête-de-Ran. Après sa constitution la société acquerra les art. 744 et 745 du cadastre des Hauts-Geneveys pour le prix de fr. 2 100 000. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC et dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. Les communications et convocations sont faites aux actionnaires par avis inséré dans la FOSC mais aussi dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Arnod de Dardel, de et à Neuchâtel, président; Paul Waals, d'origine hollandaise, aux Hauts-Geneveys, vice-président; Jean-Pierre Aubert, de Salvagny, à Mur VD, secrétaire, tous avec signature collective à deux. Locaux: c/o Etude Clerc et de Dardel, rue Pourtalès 2, à Neuchâtel.

5 août 1983
J.-J. et M. Fallet, à Dombresson, Hôtel-restaurant des Chasseurs, société en nom collectif (FOSC du 22. 1. 1980, no 17, p. 236). La société est dissoute depuis le 30 juillet 1983. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

5 août 1983
Willy Baehler, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente, import et export de pièces et machines de mécanique de précision (FOSC du 30. 4. 1981, no 97, p. 1362). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Neuchâtel

2 août 1983
Fininvestim S.A., à Neuchâtel, participation à des entreprises, etc. (FOSC du 16. 12. 1980, no 295, p. 4077). Adjonction au but social: la société pourra en outre procéder à des actes d'intercession en faveur des actionnaires ou de tiers. Le capital de fr. 400 000 est maintenant entièrement libéré par fr. 90 000 en espèce et fr. 210 000 par compensation avec une partie d'une créance. Puis il est porté de fr. 400 000 à fr. 1 500 000 par l'émission de 1100 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libéré par compensation de créance. Capital actuel de fr. 1 500 000, entièrement libéré, divisé en 400 actions de fr. 1000 nominatives, privilégiées quant à la répartition du dividende, et 1100 actions de fr. 1000 au porteur. Emission de 1000 bons de jouissance au porteur d'une valeur nominale de fr. 1000 chacun, entièrement libérés par compensation de créance. Nouveaux statuts modifiés en conséquence du 25. 7. 1983.

4 août 1983
Metanova S.A., à Cressier, fabrication, achat, vente, location de toutes constructions métalliques, etc. (FOSC du 23. 9. 1975, no 222, p. 2580). Marcel Grandjean, administrateur-secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Claude Richard, administrateur, a été nommé directeur, toujours avec signature individuelle.

5 août 1983
Pierre Stäger, à Neuchâtel, exploitation du restaurant de la Brasserie Muller (FOSC du 26. 2. 1981, no 46, p. 623). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Genève – Genf – Ginevra

Rectification
Mondialco SA, à Genève (FOSC du 14. 3. 1983, p. 848). Le nom de famille de Jacques Alexandre est en réalité Alexander.

3 août 1983
Henri Rey, à Genève, serrurerie (FOSC du 22. 9. 1978, p. 2936). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 août 1983
Arts Diffusion, Jean Vitel, à Genève, édition, commerce et diffusion d'œuvres d'art (FOSC du 2. 12. 1981, p. 3803). Procuration individuelle a été conférée à Diana Vitel, de Grindelwald, à Genève. Nouvelle adresse: rue Calvin 2 ter.

3 août 1983
Galerie rue Calvin, J. Vitel, à Genève, rue Calvin 2ter. Chef de la maison: Jean Vitel, de France, à Genève. Procuration individuelle a été conférée à Diana Vitel, de Grindelwald, à Genève. Galerie d'art; achat, vente et exposition d'œuvres artistiques, notamment tableaux, gravures et lithographies.

3 août 1983
R. Pagnotta, à Genève, débit de tabacs, etc. (FOSC du 26. 4. 1983, p. 1391). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 août 1983
SI Corsier-Résidence HI, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 2. 1983, p. 360). Liliane Hakoun n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Françoise Bory, de Coppet, à Corsier, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

3 août 1983
Horimpex SA, à Chêne-Bougeries, commerce d'objets dans le domaine de l'optique, etc. (FOSC du 18. 1. 1979, p. 172). Adjonction au but: importation, exportation, commerce et représentation de tous objets dans le domaine de l'économie de l'énergie, de la protection de l'environnement et de l'amélioration du confort de l'habitat. Statuts modifiés le 27. 7. 1983.

3 août 1983
Horizon Management Services, à Chêne-Bougeries, traitement de l'information par ordinateurs (FOSC du 30. 11. 1981, p. 3771). Adjonction au but: recherche et mise à disposition de personnel temporaire ou stable, particulièrement dans le domaine de l'informatique. Statuts modifiés le 27. 7. 1983.

3 août 1983
Société Immobilière Rue des Lilas no 9, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 7. 1983, p. 2587). Nouvelle raison sociale: **SI Rue des Lilas-Colombier.** Statuts modifiés le 28. 6. 1983.

3 août 1983
MGS Courtiers en assurances SA, à Lancy (FOSC du 31. 7. 1978, p. 2722). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **MGS Courtiers en assurances SA, en liquidation.** Liquidateur: Charles Berney, de Collex-Bossy, à Veyrier, avec signature individuelle. Roland Weber n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

3 août 1983
SI Moléson Servette, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 9. 1976, p. 2627). Jean-Pierre Kupferschmid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jean-Paul Barbier, président, est maintenant domicilié à Genève.

3 août 1983
SI Mon Repos 121–123, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 10. 1977, p. 3238). Capital réduit de fr. 200 000 à fr. 192 800 par remboursement à concurrence de fr. 7200 et annulation de 72 actions de fr. 100 nominatives. Capital: fr. 192 800, entièrement libéré, divisé en 1928 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés le 14. 12. 1982. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 15. 7. 1983.

3 août 1983
PV Papeterie de Versoix SA, à Versoix (FOSC du 11. 7. 1983, p. 2408). Statuts modifiés le 28. 7. 1983 sur des points non soumis à publication. Le capital de fr. 4 000 000 est maintenant entièrement libéré.

3 août 1983
Sogep SA, à Genève, administration et vente d'actions (FOSC du 4. 9. 1981, p. 2830). La procuration de Maurice Dutoit est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Pierre Cherix, de Bex, à Lancy.

3 août 1983
SI Soret-Bellevue, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 4. 1975, p. 939). Jean-Pierre Kupferschmid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Paul Barbier, président, maintenant domicilié à Genève, et Jean-Claude Messiaux, de Bière, à Confignon, secrétaire, lesquels signent individuellement.

3 août 1983
Société Immobilière Soret-Midi, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 9. 1976, p. 2627). Jean-Pierre Kupferschmid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jean-Paul Barbier, président, est maintenant domicilié à Genève.

3 août 1983
Tiercel-Vesti SA, à Genève, commerce de matières premières (FOSC du 10. 12. 1982, p. 3959). Nouvelle raison sociale: **Tiercel SA.** Statuts modifiés le 22. 7. 1983. Marie-Claude Badel n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Joseph Hayoz, de Genève, à Dardagny, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 août 1983
Unifinter, SA d'Etudes et de Gestions, à Genève (FOSC du 24. 9. 1981, p. 3023). Adjonction au but: exploitation d'un bureau fiduciaire. Statuts modifiés le 11. 7. 1983.

3 août 1983
Gefinor Finance SA, à Genève (FOSC du 19. 8. 1982, p. 2697). Procuration collective à deux a été conférée à Sélim Achkar, de Genève, à Onex.

3 août 1983
Itadesign SA, à Genève, achat et vente de projets, de styling, etc. (FOSC du 29. 3. 1983, p. 1048). Giorgetto Giugiaro, d'Italie, à Turin (I), et Angelo Bianchi, de Bâle, à Lugano, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle; le premier exerce en outre les fonctions de délégué.

3 août 1983
Société Immobilière et Hôtelière de l'Ormeau d'Aubigné, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 7. 1974, p. 2274). Sogomon Setyan, de Turquie, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 août 1983
Rivoli SA, à Genève, exploitation de tous cafés, etc. (FOSC du 11. 12. 1979, p. 3887). Sogomon Setyan, de Turquie, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 août 1983
Société Anonyme de Gérances et Dépôts SAGED, à Genève, gestion de capitaux, etc. (FOSC du 6. 3. 1981, p. 720). René Merkt n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Yves Oltramare, président; Alfred J. Wiederkehr, de Spreitenbach, à Freienbach, vice-président et Fernand Oltramare, nommé secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

3 août 1983
Wibagest SA, à Genève, opérations financières, etc. (FOSC du 15. 2. 1983, p. 533). Administration: Paul Widmer, de Meilen, à Genève, président; Denis Balzaretti, de et à Genève, secrétaire, et Fernand Zuber; lesquels signent individuellement.

3 août 1983
Société du Téléphérique du Salève SA, à Genève (FOSC du 27. 7. 1982, p. 2436). Administration: Robert Ducret, de et à Carouge, président; Pierre Wellhauser, de Lancy, à Onex, vice-président; Lucien Henri Balthazar, jusqu'ici président, nommé vice-président; Georges Corsat et Rémi Jequier, nommés secrétaires, lesques signent collectivement à deux; René Emmenegger, de Vernier, à Genève; Jean Montessuit, de et à Carouge; Antony Dottrens, de Carouge, à Troinex; Henri Berner, de Berne, à Veyrier; Maurice Babel, de et à Veyrier; Frédéric Benoit, de Genève, à Onex; Jean-Pierre Bossy, de et à Genève; Jean-Louis Corbat, de Vendlincourt, à Genève; Jean-Claude Jacquet, de Chêne-Bourg, à Presinge, et Jean-Pierre Rigotti, de et à Genève; lesquels n'exercent pas la signature sociale. Nouvelle adresse: rue du Stand 26, secrétariat du département des finances et contributions.

3 août 1983
Prolab SA, à Commugny (FOSC du 2. 6. 1980, p. 1866). Nouveau siège: Genève. Adresse: rue de Chantepoulet 11. Statuts originaires du 27. 7. 1979. Nouveaux statuts du 15. 7. 1983. But: toutes opérations entrant dans le cadre de la mise au point, de la fabrication, de la commercialisation de dispositifs, instruments, produits destinés à être vendus, en particulier dans les domaines médicaux et pharmaceutiques; consultation dans ces domaines; acquisition et concession de licences. Conversion des actions, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Bernard Frutiger, de Lausanne, à Genève, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur ou de Houria Amran, de France, à Genève, directrice. Jean-Claude Reuille n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

3 août 1983
Bumerang Vapur Acentesi Turizm Seyahat ve Ticaret Anonim Sirketi, Istanbul, succursale de Genève, à Genève, rue du 31-Décembre 47, succursale de «Bumerang Vapur Acentesi Turizm Seyahat ve Ticaret Anonim Sirketi», société anonyme de droit turc ayant son siège à Istanbul. Statuts du 27. 9. 1972. But social: agence maritime, transport de personnes et marchandises, agence de voyages et prestations de services s'y rapportant. Capital: 1 000 000 livres turques, entièrement libéré, divisé en 200 actions de 5000 livres turques, nominatives. Administration: Arif Erten, président; Necafi Güler, Zekeriya Urün, Ihsan Tezcan, Ziya Alkan et Yildiz Erten, tous de Turquie, à Istanbul (Turquie). Signature: individuelle d'Arif Erten ou Pierre A. Jeanneret-Grosjean, de et à Genève.

3 août 1983
Carrier International SA, à Genève, rue de Lausanne 45–47. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 7. 1983. But: administration, direction et contrôle des sociétés du groupe Carrier en Europe et en Afrique; conseils en matière technique et financière aux sociétés du groupe et à des tiers en relation avec ces sociétés; exploitation en Europe et en Afrique de tous brevets ou know-how appartenant aux sociétés du groupe; diffusion et exploitation en Europe et en Afrique de toutes inventions se rapportant notamment au domaine du conditionnement d'air et du contrôle de l'énergie. Capital: fr. 400 000, entièrement libéré, divisé en 400 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Lecœur, de France, à Cologny, président; John Badel, de Genève, à Ayully, secrétaire; Laszlo Tarnay, de Küsnacht ZH, à Commugny, et Gilbert Monneron, de Murist, à Villars-sur-Glâne; lesquels signent collectivement à deux.

3 août 1983
Gris Perle Textiles SA, à Genève, chez Fides Révision, avenue de Champel 8c. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 7. 1983. But: importation, exportation, distribution et commerce de linges de maison, de lingerie et de costumes de bains, ainsi que de tous autres textiles. Capital: fr. 140 000, entièrement libéré, divisé en 140 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Walter Degiacomi, de Zurich, à Tannay, président, et Jacques-Michel Rossi, de Poschiavo, à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement.

3 août 1983
IFR Informatic Financial Resources SA, à Carouge, route des Acacias 48, chez Gestoval Société fiduciaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 7. 1983. But: prise de participations ainsi que contrôle, gestion et mise en valeur de ces participations, en particulier dans le domaine de l'informatique. Capital: fr. 80 000, entièrement libéré, divisé en 80 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice G. Hess, de et à Genève, président, et Pedro Mendes, de Genève, à Lancy, secrétaire; lesquels signent individuellement.

3 août 1983
Kerdanian SA, à Genève, rue de la Fontaine 7, chez Marie-Claude Casthelaz, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 7. 1983. But: achat, vente, importation, exportation, mise en valeur et réparation de tout objet de bijouterie, joaillerie, horlogerie, pierre précieuse et objet d'art. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagée: divers actifs du commerce de minéraux sis à Genève, Galerie Malbuisson 20, pour le prix maximum de fr. 455 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Garo Kerdanian, de et à Vernier, administrateur unique avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à Haroutioun Kerdanian, de Syrie, à Vernier, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Dikran Kerdanian, de Syrie, à Genève.

3 août 1983
RJM Solar Technology Marketing SA, à Genthod, chemin de la Pralay 32. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 8. 1983. But: conception, élaboration, installation et commerce de tous systèmes d'énergie et d'électronique de puissance, notamment dans le domaine solaire. Capital: fr. 51 000, entièrement libéré, divisé en 51 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité. FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ellen Ramsbottom, du Grand-Saconnex, à Genthod, administratrice unique. Signature: individuelle de l'administratrice ou de Michael Ramsbottom, de Grande-Bretagne, à Genthod, directeur.

3 août 1983
Logabax Services SA, à Chêne-Bougeries (FOSC du 4. 12. 1981, p. 3826). Nouvelle raison sociale: No Co Nouveaux confors SA. Nouveau but: achat, vente, commercialisation, installation et service après-vente de tous systèmes de chauffage, de climatisation et d'accessoires pour le confort de l'utilisateur, l'économie d'énergie et la protection de l'environnement. Statuts modifiés le 27. 7. 1983.

3 août 1983
Logabax Computer Systems SA, à Chêne-Bougeries (FOSC du 4. 12. 1981, p. 3826). Nouvelle raison sociale: **HS Hobby Shop SA.** Nouveau but: promotion d'organisation des loisirs; achat, vente et commercialisation des produits destinés particulièrement aux loisirs, notamment dans le domaine de la photographie, de la musique, de l'électronique, de l'aménagement intérieur et extérieur et du jardinage. Statuts modifiés le 27. 7. 1983.

3 août 1983
Pemex SA, à Genève, gérance de tous biens, etc. (FOSC du 5. 8. 1983, p. 2735). Administration: Peter E. Muller, nommé président; lequel continue à signer individuellement, et Olivier Henny, de Montherod, à Rolle, secrétaire; lequel signe collectivement à deux.

3 août 1983
Brinauri SA, à Genève, rue Marc-Monnier 7, chez Roger Thionnet. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 7. 1983. But: achat, vente, importation, exportation, représentation et fabrication de tous produits et articles dans le domaine apicole. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Chapuis, de Genève, à Veyrier, président; Patrick Batarec, de France, à Genève, secrétaire, et Elisabeth Bertschi, de Zurich, à Troinex. Signature: individuelle de Gérard Chapuis et collective des deux autres administrateurs.

4 août 1983
Entreprise de construction du bâtiment, Cheminat et Greutert, à Chêne-Bourg, société en nom collectif (FOSC du 27. 10. 1982, p. 3430). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

4 août 1983
Entreprise de construction du bâtiment, Cheminat, à Chêne-Bourg, avenue Bel-Air 3. Chef de la maison: Daniel Cheminat, de France, à Chêne-Bourg. Entreprise générale de construction du bâtiment.

4 août 1983
«Editions Helio» Francis Jaeger, à Bernex (FOSC du 29. 12. 1976, p. 3757). Nouvelle raison de commerce: **Heliotex, Francis Jaeger.** Objet actuel: édition et commerce de tous imprimés photographiques, dessins, auto-collants ainsi que de cartes postales. La maison exploite, en outre, à la même adresse, nn commerce d'articles textiles principalement de vêtements de sport imprimés, à l'enseigne «Bar à T-Shirt».

4 août 1983
Marcel Reymond, à Chêne-Bougeries, commerce d'alimentation (FOSC du 16. 2. 1968, p. 340). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 août 1983
P. Straussberg, à Genève, importation et exportation de toutes marchandises, en particulier de montres (FOSC du 28. 8. 1975, p. 2363). Nouvelle adresse: rue Rothschild 39.

4 août 1983
Vve H. Traunig, à Genève, confection pour hommes, etc. (FOSC du 1. 6. 1983, p. 1879). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Francis Traunig», à Genève.

4 août 1983
Fischer-Métral, M.-R. Fischer succ, à Vernier, importation et commerce de vins en gros (FOSC du 13. 7. 1982, p. 2271). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Fischer-Métral, M. R. Fischer succ. SA», à Vernier.

4 août 1983
Fischer-Métral, M. R. Fischer succ. SA, à Vernier, chemin de Champ-Prévost 20. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 7. 1983. But: importation et commerce de vins en gros et en détail. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Fischer-Métral, M.-R. Fischer succ», à Vernier, selon bilan au 30. 11. 1982 comportant un actif de fr. 479 831.76 et un passif envers les tiers de fr. 393 748.26, pour fr. 86 083.50, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 43 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jack Egger, de Chêne-Bourg, à Versoix, administrateur unique avec signature individuelle.

4 août 1983
RM Relations SA, à Genève, salon de thé (FOSC du 2. 8. 1983, p. 2687). La société exploite son salon de thé place du Bourg-de-Four 9, à l'enseigne «Salon de Thé Darjeeling».

4 août 1983
AM-FM Actual Musics – Festival Musics – Music Productions, à Genève, rue de Lausanne 23bis. Nouvelle association. Statuts du 2. 11. 1982, modifiés le 17. 6. 1983. But: favoriser et promouvoir le développement d'activités culturelles et artistiques, notamment dans le domaine musical. Ressources: cotisations annuelles, produits de son activité, subventions, dons et legs. Direction: 3 membres, dont 2 administrateurs. Signature: collective à deux de: François Moreillon, de Gryon, à Nyon, administrateur; William Yotive, des USA, à Genève, administrateur, et Jean-Louis Tersiguel, de France, à Paris (F), tous membres de la direction.

4 août 1983
Pierre-Olivier Maillard, à Genève, commerce de produits de diverses natures, etc. (FOSC du 10. 6. 1983, p. 2008). Nouvelle adresse: boulevard du Pont d'Arve 17.

4 août 1983
Amawool SA, à Genève (FOSC du 11. 5. 1982, p. 1518). Statuts modifiés le 22. 7. 1983 sur un point non soumis à publication.

4 août 1983
Amro Banque et Finance, succursale à Genève (FOSC du 27. 7. 1982, p. 2435), société anonyme ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs d'Andries Vermaak sont radiés. Fopbertus Hoogendijk, à Loenen aan de Vecht (NL), vice-président, et George E. Loudon, à Vreeland (NL), tous deux des Pays-Bas, membres du conseil d'administration, signent collectivement à deux.

4 août 1983
Société Hôtelière de Falleralp, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 9. 1982, p. 3102). Jean-Marc Duchosal n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

4 août 1983
Lloyds Bank International Limited, Londres, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 24. 5. 1983, p. 1763). John Graham Parrish, Sir Peter Edward Ramsbotham, Sir William Reginald Verdon-Smith et David Blair Pirrie ne sont plus administrateurs. Les pouvoirs d'Alexander Rudolf Ashton et Willy Otto Bieri, de même que la procuration de Walter Fischer, Oscar Joseph Kitrilacky et Françoise Gabrielle Eude sont radiés. Robert James Marshall, de Grande-Bretagne, à Willowdale, Ontario (Canada), est membre du conseil d'administration. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Anita Gargantini, de Lugano, à Nyon. Jean des Arts, Bernard Duthon et René Benjamin Louis, jusqu'ici sous-directeurs, nommés directeurs adjoints de la succursale, continuent à signer collectivement à deux pour les affaires de la succursale. Giuseppe Pescetti, Raphy Bovier, Roland Delétraz, Marc Jean Jacques Paulic et Christopher Zehnder, nommés sous-directeurs de la succursale, continuent à signer collectivement à deux pour les affaires de la succursale.

4 août 1983
Gg. Noell Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Würzburg, succursale de Genève, à Genève, fabrication et montage de constructions métalliques (FOSC du 17. 8. 1982, p. 2673). La procuration de Gilbert Schlienger est radiée.

4 août 1983
Silico SA, à Genève, exploitation et construction d'immeubles sis à l'étranger (FOSC du 1. 5. 1974, p. 1184). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Silico SA, en liquidation.** Liquidateur: Georges Gay, de Genève, à Thônex, avec signature individuelle: Yves Micheli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommation – Diffida

Der Besitzer des Inhaberschuldbriefes per Fr. 2000.– vom 20. Februar 1942, haftend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 2941, E. Bl. 1441 des Grundbuches Arbon (ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Hans Jakob Keller sel., wohnhaft gewesen in Arbon, ursprünglicher Inhaber: Max Keller, Nyon) wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (1188¹)

9320 Arbon, den 5. August 1983 Gerichtspräsidium Arbon

Es wird vermisst:

Der Eigentümerschuldbrief III von Fr. 100 000.–, vom 28. April 1977, Beleg Nr. 1045, lautend auf Herrn Jürg Kunz, geboren 1937, gestorben 1979, Ing. HTL, Thungschneitweg 17, 3627 Heimberg, haftend im 16. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 92 von Uttigen und im 11. Rang auf Grundbuchblätter Nrn. 93, 170 und 300 von Uttigen.

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (1210¹)

3123 Belp, den 4. August 1983

Der Gerichtspräsident von Seftigen: Kuster

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 8500.–, vom 14. August 1945, Beleg II/3750, lautend zugunsten des Alfred Zurlinden und der Anna Sahli-Iseli, haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Grauholzstrasse 10, in Ittigen, Grundbuchblatt Nr. 693, der Marie Zurlinden-Iseli und der Anna Sahli-Iseli, zu je ½, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1192¹)

3011 Bern, den 8. August 1983

Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Der unbekannte Besitzer der Kassenobligationen der Raiffeisenkasse Hauptwil Nrn. 1253, 1254 und 1255, alle ausgestellt am 30. November 1982, fällig am 30. November 1987, Zinsfuss 4¾%, mit Jahrescoupon am 30. November 1983, je zu Fr. 5000.–, wird aufgefordert, die Titel innert der Frist von sechs Monaten beim unterzeichneten Gerichtspräsidium in Bischofszell vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1226³)

9220 Bischofszell, den 11. August 1983 Bezirksgerichtspräsidium 9220 Bischofszell

Beim unterzeichneten Bezirksamt ist das Begehren gestellt worden, folgendes Wertpapier kraftlos zu erklären:

Fr. 5000.–, 6¾% Anleihensobligation Emser Werke 1976–88 Nr. 4507 mit Jahrescoupons per 30. Juni 1983 und folgende.

Der Inhaber dieser als vermisst gemeldeten Wertschrift wird hiermit öffentlich aufgefordert, die genannte Anleihensobligation innert 6 Monaten ab Datum der ersten Publikation der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls diese kraftlos erklärt wird. (1211¹)

7012 Felsberg, den 9. August 1983 Bezirksamt Imboden Der Präsident: J. F. Buchli

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 100.117 der Raiffeisenbank Inwil, haltend per 7. März 1983 Fr. 15 242.60.

Der allfällige Inhaber des Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1191¹)

6280 Hochdorf, den 8. August 1983 Der Amtsgerichtspräsident II von Hochdorf: Bieri

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Namenschuldbrief über Fr. 50 000.–, ausgestellt am 14. Februar 1974, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Josef Bucher, geb. 1915, von Rain LU und Zürich, dipl. Architekt ETH, damals wohnhaft am Büchelring 28, in 8134 Adliswil, lastend an 4. Pfandstelle auf der Liegenschaft Kat. Nr. 6229, Grundbuchblatt 2511 (Wohnhaus mit Garage und Garagenanbau, Assek. Nr. 1843, 1162 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten), Büchelring 5, 8134 Adliswil, heutiger Eigentümer: Herbert J. Lips, Rigistrasse 23, 8802 Kilchberg.

Der unbekannte Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, beim Bezirksgericht Horgen zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt würde. (39³)

8810 Horgen, den 28. Juli 1983

Bezirksgericht Horgen
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren
Der Gerichtssekretär: Dr. Bernhard

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 8. April 1932 von Fr. 8000.–, Bel. Serie II, Nr. 2223, zugunsten der Berner Oberland Bahnen, Interlaken, lastend auf Gündlischwand-Grundbuchblatt Nr. 265 des Vereins Alpengarten Schynige Platte, Interlaken.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1223³)

3800 Interlaken, den 10. August 1983 Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 9. Januar 1939 mit Pfandbeschwerung vom 2. Juni 1956, im Betrage von Fr. 6000.–, mit Zinsen bis zu 6% und Kosten, zugunsten Hanna Schürch lastend auf den Parzellen 299, 322, 417 und 456 Grundbuch Gelterkinden.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert einem Jahr seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1204¹)

4410 Liestal, den 9. August 1983 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst der Namenschuldbrief im 2. Rang, in der Höhe von Fr. 56 000.–, lautend auf den Namen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert einem Jahr seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1205¹)

4410 Liestal, den 9. August 1983 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst das Sparbüchlein Nr. 232.001.913-6 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Oberwil, lautend auf die Gesuchstellerin.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparbüchleins wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1206¹)

4410 Liestal, den 9. August 1983 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 223.007.215-1 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Reinach, lautend auf den Gesuchsteller.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1207¹)

4410 Liestal, den 9. August 1983 Obergerichtskanzlei Baselland

Es werden folgende Werttitel vermisst:

1. Eine Kassaobligation Nr. 21191 von Fr. 10 000.–, 6%, der Obwaldner Kantonalbank, mit Coupons per 2. April 1983 und folgende, laufend 6 Jahre vom 2. April 1982 bis 2. April 1988.
2. Eine Altgült Fr. 293.33, errichtet am 16. August 1818, sowie eine Altgült Fr. 357.14, errichtet am 5. Februar 1858, beide haftend laut Gültenprotokoll Bank II, Fol. 532, auf Grundbuch Sachseln A 192, Parzelle 1055, Sommerweid. Heutiger Eigentümer: Rohrer-Omlin Meinrad, 1903, Sommerweid, Sachseln.

Die allfälligen Inhaber der obgenannten Werttitel werden aufgefordert, diese innert 6 Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1189¹)

6060 Sarnen, den 5. August 1983

Kantonsgerichtspräsidium Obwalden

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 4000.– vom 22. November 1938, Beleg Serie II/8195, lastend auf Thun Grundstück Nr. 2528 der Stiftung Hildegard von Borries wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (1193¹)

3601 Thun, den 8. August 1983 Der Gerichtspräsident I: Hollenweger

Die Schuldbriefe von

Fr. 17 300.–, im 1. Rang, vom 11. Dezember 1930, Beleg Serie II/2367, zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern,

Fr. 2000.–, im 2. Rang, vom 10. Oktober 1924, Beleg Serie 58/429, zugunsten Gottfried Balzli,

Fr. 16 000.–, im 3. Rang, 6%, vom 24. März 1919, Beleg Serie I/3336, zugunsten des Inhabers,

lastend auf Steffisburg-Grundstück Nrn. 274 und 277, der Frau Rosa Wenger-Balzli, Alfreds Ehefrau, Weiermatt, 3611 Längenbühl, werden vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe als kraftlos erklärt werden. (1209¹)

3601 Thun, den 9. August 1983 Der Gerichtspräsident I: Hollenweger

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

15 Namenaktien der Schweizerischen Kreditanstalt Nrn. 112.496/502, 527.651/53, 527.655/58 und 527.660.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden kraftlos erklärt. (1221³)

8004 Zürich, den 22. Juli 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

70 Optionsscheine «Swissair» 1. April 1982 bis 31. Dezember 1986, Nrn. 5050, 5064/69, 5070, 8992/94 und 8998/9000, je 5 pro Nummer.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (1220³)

8004 Zürich, den 25. Juli 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

2 Kassenobligationen zu Fr. 5000.– der Sparkasse der Stadt Zürich, verzinst zu 7¾% p. a., fällig am 17. Dezember 1982, ausgestellt am 17. Dezember 1974, versehen mit den Nummern 60 829 und 60 830, ohne Coupons.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (1230³)

8004 Zürich, den 25. Juli 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhabersparheft Nr. 17955–70 der Schweizerischen Kreditanstalt, ausgegeben durch die Hauptniederlassung Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (1229³)

8004 Zürich, den 29. Juli 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Le président du Tribunal civil du district d'Aigle somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 19 août 1984 au greffe du Tribunal d'Aigle, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

cédule hypothécaire au porteur de fr. 10 000.–, 2e rang, profit des cases libres, intérêt maximum 6%, constituée le 1er février 1963 par Eugène Auguste, fils de Joseph Wunder, inscrite sous no 208 242 au registre foncier du district d'Aigle et grevant des immeubles sis au territoire de la commune d'Ormont-Dessus, lieu dit «Vers le Vernex. (1222³)

1860 Aigle, le 10 août 1983 Le président: J.-P. Guignard

Par ordonnance du 4 août 1983, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler la cédule hypothécaire de fr. 40 000.– constituée le 10 janvier 1975 en faveur de Félicien et Marie-Louise Savary contre Félix Rigolet, grevant les art. 290, 291, 292, 293, 294, 295, 120 et 121 du registre foncier de la commune de La Roche.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre de le produire au greffe du Tribunal de la Gruyère dans un délai d'une année dès la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (1194¹)

1630 Bulle, le 8 août 1983 Le greffier: L. Sansonnens

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire en faveur de la Caisse Hypothécaire du canton de Berne de fr. 17 292.90 des 26 décembre 1927, série 1G no 5238 et 21 février 1931, série 1G no 6456, grevant en 1er rang l'immeuble feuillet no 245 de la commune de Saint-Imier, lieu-dit «Rue Baptiste Savoye», d'une contenance de 304 m² et d'une valeur officielle de fr. 68 400.–, propriété de MM. Jean-Louis Vermeille et André Vermeille et Mlle Francine Vermeille, tous trois héritiers de leur mère Mme Rachel Vermeille-Mangeat, de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1208¹)

2608 Courtelary, le 8 août 1983 — Le président du Tribunal: Ph. Beuchat

Le président du Tribunal civil du district du Locle somme conformément aux art. 977 et 981 ss CO, le détenteur inconnu du livret d'épargne nominatif au nom de Jean-Pierre Kouzmine auprès de la Banque Cantonale Neuchâteloise, succursale du Locle, de fr. 14 446.– valeur au 8 août 1983 no L. 726.580.80 de produire ce titre au greffe du Tribunal du Locle dans les 6 mois dès la première publication de la présente dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1231¹)

2300 Le Locle, le 11 août 1983 — Le président du Tribunal: J. L. Duvanel

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 2/3 agosto 1983,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC

diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di deposito al portatore n. 81540, emesso dalla Overland Trust Banca di Lugano, con un saldo di fr. 5795.48, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1187¹)

6900 Lugano, il 3 agosto 1983 — Il pretore supplente: Avv. Marco Peverelli

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Es werden kraftlos erklärt:

Fr. 5000.–, 7% Inhaberobligation Nr. 4978, der Volksbank Hochdorf, mit Zinscoupon per 19. Mai 1979. Laufzeit: 19. Mai 1974 bis 19. Mai 1979.

Fr. 5000.–, 7% Inhaberobligation Nr. 4979, der Volksbank Hochdorf, mit Zinscoupon per 19. Mai 1979. Laufzeit: 19. Mai 1974 bis 19. Mai 1979.

Fr. 3000.–, 7% Inhaberobligation Nr. 4980, der Volksbank Hochdorf, mit Zinscoupon per 30. Mai 1979. Laufzeit: 30. Mai 1974 bis 30. Mai 1979.

Fr. 5000.–, 7½% Inhaberobligation Nr. 5654, der Volksbank Hochdorf, mit Zinscoupon per 6. Mai 1979/83. Laufzeit: 6. Mai 1976 bis 6. Mai 1983. (1225)

6280 Hochdorf, den 8. August 1983 — Der Amtsgerichtspräsident II von Hochdorf: Bieri

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 28. Juli 1983 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief über Fr. 1500.–, ausgestellt am 10. Januar 1921, lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfandeigentümer Gottlieb Kneubühler, Senn in Aesch, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, lastend im 1. Rang auf den folgenden aus der Güterzusammenlegung hervorgegangenen Grundstücken Kat.-Nr. 805 (GB 76, Plan 1), Kat.-Nr. 30 (GB 77, Plan 1), Kat.-Nr. 178 (GB 78, Plan 2), Grundprotokoll Aesch Bd. 6, S. 394, Tagebuch 1921 Nr. 8, Gesch.-Prot. 1, Nr. 127, Pfandtitelverzeichnis Nr. 14; heutiger Pfandeigentümer: Kneubühler Ernst, Dorfstrasse 6, 8904 Aesch. (1232)

8004 Zürich, den 28. Juli 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Par décision du 9 août 1983, le président du Tribunal civil du district d'Aigle a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire en faveur de la Société Vinicole de Bex de fr. 7500.–, 1er rang, intérêt 7%, constituée le 21 juillet 1972 par Jean-Pierre André Monnet et Françoise Monducci-Monnet, inscrite sous no 245 278 au registre foncier du district d'Aigle et grevant l'immeuble dont ils sont propriétaires au territoire de la commune de Bex, lieu dit «En Partiaz». (1227)

1860 Aigle, le 9 août 1983 — Le président: J.-P. Guignard

Par décision du 9 août 1983, le président du Tribunal civil du district d'Aigle a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 38 000.–, 1er rang, intérêt maximum 7%, constituée le 22 avril 1966 par André Jean, fils de Jean Gonin, inscrite sous no 219 374 au registre foncier du district d'Aigle et grevant les immeubles dont il est propriétaire au territoire de la commune de Noville, lieux dits «Au Miroir» et «La Rossat». (1228)

1860 Aigle, le 9 août 1983 — Le président: J.-P. Guignard

La pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord avvisa che con decreto 9 agosto 1983 ha annullato i seguenti libretti di risparmio:

a. libretto n. 169.245 emesso dalla Banca della Svizzera Italiana, succursale di Mendrisio, portante un saldo al 18 gennaio 1982 di fr. 7112.55;
b. libretto n. 6874 emesso dalla Banca Popolare Svizzera, succursale di Mendrisio, portante un saldo al 1° dicembre 1982 di fr. 4842.75;
c. libretto n. 6530 emesso dalla Banca Popolare Svizzera, succursale di Mendrisio, portante un saldo al 1° dicembre 1982 di fr. 4429.75;
d. libretto n. 8017 emesso dalla Banca Popolare Svizzera, succursale di Mendrisio, portante un saldo al 1° dicembre 1982 di fr. 4446.20. (1224)

6850 Mendrisio, il 9 agosto 1983 — Il pretore: Avv. P. Valli

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat mit Verfügung vom 8. August 1983 die Ross Insurance Ltd., in Basel, zum Betrieb der Haftpflicht-, Feuer-, Transport-, Fahrzeugkasko-, Diebstahl-, Maschinen- und der Krankenversicherung sowie der Speziellen Rückversicherungszweige (ohne Lebensrückversicherung) ermächtigt. (A1110)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Autorisation d'exploiter l'assurance

Le Département fédéral de justice et police a autorisé, par décision du 8 août 1983, la Ross Insurance Ltd., à Bâle, à exploiter l'assurance de la responsabilité civile, contre l'incendie, contre les risques de transport, de corps de véhicules, contre le vol, des machines, contre la maladie et les branches spéciales de réassurance (sans réassurance sur la vie). (A1110)

Office fédéral des assurances privées

Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato, con decisione dell'8 agosto 1983, la Ross Insurance Ltd., a Basilea, ad esercitare l'assicurazione della responsabilità civile, contro l'incendio, contro i rischi di trasporto, di corpi di veicoli, contro il furto, di macchine, contro la malattia e i rami speciali di riassicurazione (senza la riassicurazione sulla vita). (A1110)

Ufficio federale delle assicurazioni private

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Streichung im Schiffsregister. Güterschubleichter «Allegro», Reg. Nr. 1399. Eigentümer: Pollux Schiffahrt AG, in Basel. (A1111)

4051 Basel, den 9. August 1983 — Schiffsregisteramt Basel

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Kauf. Tankschubleichter «Wetterhorn», Reg. Nr. 1109; Tankschubleichter «Matterhorn», Reg. Nr. 1110; Schubboot «Finsteraarhorn», Reg. Nr. 1111; Schubboot «Schilthorn», Reg. Nr. 1205, und Tankschubleichter «Alchimist Antwerpen», Reg. Nr. 1206. Eigentümer bisher: Intertraspo GmbH. Eigentümer nun: Hamburger Lloyd AG, in Basel. (A1122)

4051 Basel, den 10. August 1983 — Schiffsregisteramt Basel

Office cantonal du registre des bateaux
(Registre foncier de Genève)

Avis d'immatriculation

Nom et type du bateau: «LIX IV» voilier Comfortina.

Zone de navigation: Lac Léman.

Propriétaire: M. Werner Hartmann, à Genève.

No d'immatriculation: 48, B. 3162 de 1983.

Les intéressés qui auraient des oppositions à formuler à l'immatriculation de ce bateau sont sommés de le faire par écrit dans un délai de vingt jours à l'Office cantonal du registre des bateaux de Genève (loi fédérale du 28 septembre 1923, art. 13 ss). (A1126)

1211 Genève, le 5 août 1983

Office cantonal du registre des bateaux
L'adjoint à la direction: Roger Bricod

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist
(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Ausnahmebewilligung

Mit Entscheid des Regierungsstatthalters von Seftigen wurde der Firma Walter Grünig + Co., Lebensmittel/Textilien, Riggisberg, in Anwendung von Art. 29 Abs. 3 des kantonalen Gesetzes über Handel, Gewerbe und Industrie (Gewerbegesetz) vom 4. Mai 1969 von der Auflage eines Geschäftseröffnungsverbotes infolge Teilausverkaufes im Geschäft in Riggisberg befreit. (A1124)

3123 Belp, den 10. August 1983 — Der Regierungsstatthalter: Kropf

Ausnahmebewilligung

Mit Entscheid des Regierungsstatthalters von Seftigen wurde der Firma W. Schmutz AG, Sportartikel, Bahnhofstrasse 7, Belp, in Anwendung von Art. 29 Abs. 3 des kantonalen Gesetzes über Handel, Gewerbe und Industrie (Gewerbegesetz) vom 4. Mai 1969 von der Auflage eines Geschäftseröffnungsverbotes infolge Teilausverkaufes im Geschäft in Belp befreit. (A1125)

3123 Belp, den 11. August 1983 — Der Regierungsstatthalter: Kropf

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist
(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Der Firma Charles Vögele AG, Zürcherstrasse 9, 8640 Rapperswil, ist die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes in Schönbühl erteilt worden.

Die Sperrfrist, ein gleichartiges Geschäft zu eröffnen, wurde mit Gültigkeit ab 3. Oktober 1983 im Wirtschaftsraum Bern auf 1 Jahr festgesetzt. (A1113)

3322 Urtenen, den 10. August 1983 — Die Ortspolizeibehörde

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation
(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/ 15 mars 1971)

Liquidation générale

Librairie – Papeterie R. Richert, Grand-rue 14, 2900 Porrentruy.

Autorisation de liquidation générale du 16 août 1983 au 15 février 1984.

Conformément à l'art. 16 de l'Ordonnance fédérale sur les liquidations du 16 avril 1947, il est prononcé une interdiction de rouvrir un commerce similaire en Suisse pour une durée de 5 ans à compter dès la fin du délai de liquidation. (A1123)

2900 Porrentruy, le 11 août 1983 — Municipalité de Porrentruy

Comid AG, Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 8. August 1983 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes, schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, Balmer-Etienne, Treuhand AG Luzern, Kauffmannweg 4, 6003 Luzern, anzumelden. (A 1131¹)

6003 Luzern, den 11. August 1983 — Die Liquidatorin

Curzon Place Immobilien AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. August 1983 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich am Domizil der Gesellschaft, Curzon Place Immobilien AG, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 59, 6300 Zug, anzumelden. (A 1119¹)

6300 Zug, den 4. August 1983 — Der Liquidator

Zed Trading Ltd. in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 5. August 1983 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Hiermit werden die Gläubiger aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der 3. Publikation schriftlich beim Liquidator, Philippe H. M. Schnadt, Rechtsanwalt, Gartenstrasse 3, 6300 Zug, anzumelden. (A1108¹)

6300 Zug, den 5. August 1983 — Der Liquidator

Wetering AG, Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung, vom 9. August 1983 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 1 000 000.– auf Fr. 50 000.– beschlossen.

Allfällige Gläubiger können binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft, Baarerstrasse 112, c/o Mees & Hope Management AG, 6300 Zug, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen. (A1107[1])

6300 Zug, den 9. August 1983

Wetering AG
Der Verwaltungsrat

John M. Marks AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Juli 1983 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich am Domizil der Gesellschaft, John M. Marks AG, c/o Siegfried Bollag & Co., Seebahnstrasse 103, 8036 Zürich, anzumelden. (A 1120[3])

8001 Zürich, den 29. Juli 1983

Der Liquidator

Vireco AG in Liquidation, Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. August 1983 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich am Domizil der Gesellschaft, Vireco AG, Wesemlinstrasse 53, 6006 Luzern, anzumelden. (A 1118[3])

8001 Zürich, den 4. August 1983

Der Liquidator

Vigatec S.A. en liquidation, Anières GE

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 mai 1983 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice: Mme Hélène Schenkel, chemin des Hutins 33, 1247 Anières. (A 1128[3])

1247 Anières, le 11 août 1983

La liquidatrice:
Hélène Schenkel

Finagrain Trading SA, Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 8 août 1983 la société a décidé de réduire son capital social de fr. 5 000 000.– à fr. 400 000.–, par annulation de 22 000 actions «A» de fr. 100.– chacune et des 9600 actions «B» de fr. 250.– chacune, de la société.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances auprès de Finagrain Trading SA, avenue Eugène-Pittard 16, case postale 327, 1211 Genève 25, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A 1115[3])

1211 Genève, le 8 août 1983

Le conseil d'administration

Brefipa S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 9 août 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains de la liquidatrice Fides Société fiduciaire, avenue de Champel 8c, case postale 395, 1211 Genève 12, jusqu'au 31 octobre 1983, sous peine de forclusion. (A 1116[3])

1200 Genève, le 9 août 1983

La liquidatrice

Filmfilms S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 9 août 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Genève, rue Rodolphe-Toepffer 11bis, chez Me Edmond Tavernier, avocat. (A 1134[3])

1205 Genève, le 11 août 1983

Le liquidateur

Lido S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 5 juillet 1983 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: Rudolf Hegetschweiler, boulevard Georges Favon 22, 1204 Genève. (A 1129[3])

1204 Genève, le 11 août 1983

Le liquidateur:
Rudolf Hegetschweiler

Noire S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 août 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Michel Haessig, chemin sur Rang 25A, 1234 Vessy (Veyrier). (A 1133[3])

1205 Genève, le 11 août 1983

Le liquidateur

Amgest SA (Amgest Ltd), en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 juillet 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans les trente jours après la 3e publication, par écrit et accompagnées des pièces justificatives en mains du liquidateur, M. René Moreillon, au siège de la société, route de Malagnou 40E, 1208 Genève, c/o Gestadex S.A. (A 1117[3])

1200 Genève, le 16 août 1983

Le liquidateur:
René Moreillon

Romer Lausanne S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 25 juillet 1983 l'assemblée générale de la société Romer Lausanne S.A., dont le siège est à Lausanne, a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 septembre 1983 en main de la Romer Lausanne S.A., avenue de France 36, Lausanne. (A 1114[3])

1004 Lausanne, le 2 août 1983

Romer Lausanne S.A.

S.I. Dranse Est SA, Martigny

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 août 1983 a décidé la réduction du capital social de fr. 600 000.– à fr. 300 000.– par remboursement de fr. 500.– par action de fr. 1000.– de valeur nominale chacune. Un rapport de révision spéciale constate que les créances sont entièrement couvertes par le capital réduit.

Conformément à l'art. 733 CO, les créanciers de la société sont informés de cette décision et invités à produire leurs créances et à exiger d'être désintéressés, dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

La consignation des créances est à adresser à M. Roland Darbellay, Bruchez S.A., à Martigny. (A 1132[3])

1920 Martigny, le 11 août 1983

Me Marius-Pascal Copt, not.

Andocari SA, Chiasso

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'art. 733 CO

Prima pubblicazione

Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 10 agosto 1983 la società ha deliberato di ridurre il proprio capitale da fr. 1 000 000.– a fr. 100 000.–, con «compensazione conto correntisti» e annullamento di 900 azioni al portatore da fr. 1000.– cadauna.

Gli eventuali creditori della società sono informati che possono notificare i loro crediti, esigendo di essere tacitati o garantiti, entro i due mesi successivi dalla terza pubblicazione del presente avviso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio presso il notaio Avv. Vittorio Meroni-Carlovingi, Chiasso, corso San Gottardo 32. (A 1130[3])

6830 Chiasso, il 10 agosto 1983

Andocari SA
Il presidente del CA:
Renato Bullani

Anordnung einer Erbschaftsverwaltung mit Erbenruf

Über die Verlassenschaft der am 15. März 1981 in Suhr verstorbenen

Wassmer Lucie Louise,

geb. 1912, geschieden von Kehl Paul, gew. Büroangestellte, von Rebstein SG, in Suhr wohnhaft gewesen, wird eine Erbschaftsverwaltung angeordnet und als Erbschaftsverwalter bestellt: Rolf Spirgi, Notar, Suhr. Die unbekannten gesetzlichen Erben sowie jedermann, der über sie Nachricht geben kann, werden aufgefordert, sich bis 13. August 1984 beim Bezirksgericht Aarau schriftlich zu melden. Nach Ablauf der genannten Frist wird die Erbschaftsverwaltung angewiesen, die Verlassenschaft, unter Vorbehalt der Erbschaftsklage, dem als nächsten Erben Angemeldeten herauszugeben. (A1105[1])

5000 Aarau, den 10. August 1983

Bezirksgericht Aarau
Gerichtskanzlei

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Meli Max, 1943, von Mels, in Baden wohnhaft gewesen, mit Aufenthalt in Kleindöttingen, gestorben am 25. Juli 1983.

Eingaben an die Gemeindekanzlei der Stadt Baden.

Frist: bis 15. September 1983. (A1104[1])

5400 Baden, den 4. August 1983

Bezirksgericht

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Über das Vermögen des am 28. Juni 1983 verstorbenen

Khosrow Khaledi

geb. 26. Oktober 1942, Kaufmann, iranischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Waldeggweg 2, 8302 Kloten, ist vom Einzelrichter im summarischen Verfahren (Erbschaftssachen) des Bezirksgerichtes Bülach am 15. Juli 1983 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden. Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 19. September 1983 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A 1102[2])

8303 Bassersdorf, den 17. August 1983

Notariat Bassersdorf
Postfach 39
8303 Bassersdorf

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Woodtli-Knöpfli Walter,

1920, von Rothrist, in Boniswil wohnhaft gewesen, gestorben am 16. Juni 1983.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5706 Boniswil.

Frist: bis 22. September 1983 (A 1127[2])

5620 Lenzburg, den 16. August 1983

Bezirksgericht

Sommation selon art. 89 ORC

Toute personne qui prétendrait avoir un intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme

Timschal Aktiengesellschaft à Fribourg,

est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office. (A1121)

1700 Fribourg, le 11 août 1983

Office du registre du commerce de Fribourg:
P. Terrapon

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

323838. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1982.
Orfina Uhren AG, Simplonstrasse 6, **2540 Grenchen.** – Fabrikation und Handel.

Armbanduhren und deren Werkbestandteile.
(Int. Kl. 14)

PRISMA

323839. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1983.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, **6301 Zug.** – Fabrikation und Handel.

Tierfutter.
(Int. Kl. 31)

AMANDA

323840. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1983.
Nuxo Holding AG (Nuxo Holding S.A.) (Nuxo Holding Ltd.), Ryf 9, **3280 Murten.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **196671.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Januar 1983 an.

Nuss enthaltende Produkte der Lebens- und Genussmittelbranche, insbesondere Nüsse, auch in zerkleinerter Form, nussartige Früchte, Fruchtfleischpräparate, Fettnahrungsmittel aus Nüssen, Honig und Honigpräparate mit Zusatz von Nuss.
(Int. Kl. 29, 30, 31)

NUSSANA

323841. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1983.
Nuxo Holding AG (Nuxo Holding S.A.) (Nuxo Holding Ltd.), Ryf 9, **3280 Murten.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **196672.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Januar 1983 an.

Nuss enthaltende Produkte der Lebens- und Genussmittelbranche, insbesondere Nüsse, auch in zerkleinerter Form, nussartige Früchte, Fruchtfleischpräparate, Fettnahrungsmittel aus Nüssen, Honig und Honigpräparate mit Zusatz von Nuss.
(Int. Kl. 29, 30, 31)

NUSSA

323842. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1983.
Nuxo Holding AG (Nuxo Holding S.A.) (Nuxo Holding Ltd.), Ryf 9, **3280 Murten.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **196893.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Januar 1983 an.

Nuss enthaltende Produkte der Lebens- und Genussmittelbranche sowie diätetische Nährmittel, einschliesslich Nüsse in jeder Form, nussartige Früchte, Fruchtfleischpräparate, Fettnahrungsmittel aus Nüssen, Honig und Honigpräparate mit Zusatz von Nuss; Bäckerfette sowie Bäckerei- und Konditoreihilfsstoffe.
(Int. Kl. 5, 29, 30, 31)

NUSSAN

323843. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1983.
Nuxo Holding AG (Nuxo Holding S.A.) (Nuxo Holding Ltd.), Ryf 9, **3280 Murten.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **196920.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Januar 1983 an.

Nuss enthaltende Produkte der Lebens- und Genussmittelbranche sowie diätetische Nährmittel, einschliesslich Nüsse in jeder Form, nussartige Früchte, Fruchtfleischpräparate, Fettnahrungsmittel aus Nüssen, Honig und Honigpräparate mit Zusatz von Nuss; Bäckerfette sowie Bäckerei- und Konditoreihilfsstoffe.
(Int. Kl. 5, 29, 30, 31)

NUXOPAN

323844. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1983.
Chandor S.A., Bahnhofplatz 11, **6340 Baar.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **198037.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Januar 1983 an.

Kosmetische Produkte, nämlich Haarfestiger.
(Int. Kl. 3)

FORM-FIX

(Durchgesetzte Marke)

323845. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1983.
Chandor S.A., Bahnhofplatz 11, **6340 Baar.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **196814.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Januar 1983 an.

Kosmetische Produkte, Parfümerien, Seifen, Haarwasch- und Haarpflegemittel, Hautpflegemittel, Badezusätze.
(Int. Kl. 3)

TAIS

323846. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1983.
Jürgen Loitz, Lichsweg 3, **4310 Rheinfelden AG.** – Fabrikation und Handel.

Uhren, elektronische Mess- und Zeitmessgeräte, elektronische Datenerfassungsgeräte sowie Bestandteile zu den vorgenannten Waren.
(Int. Kl. 9, 14, 16)

PAYARD

323847. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1983.
Gebrüder Bühler AG, Bahnhofstrasse, **9240 Uzwil.** – Fabrikation und Handel.

Elektronische Waagen und elektronische Organe enthaltende Waagen, insbesondere Industriewaagen.
(Int. Kl. 9)

SELECTRONIC

323848. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1983.
Gebrüder Bühler AG, Bahnhofstrasse, **9240 Uzwil.** – Fabrikation und Handel.

Elektronische Waagen und elektronische Organe enthaltende Waagen, insbesondere Industriewaagen.
(Int. Kl. 9)

SOLTRONIC

323849. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1983.
Gebrüder Bühler AG, Bahnhofstrasse, **9240 Uzwil.** – Fabrikation und Handel.

Elektronische Waagen und elektronische Organe enthaltende Waagen, insbesondere Industriewaagen.
(Int. Kl. 9)

SUMTRONIC

323850. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1983.
BIOkosma AG, Kapplerstrasse 55, **9642 Ebnat-Kappel.** – Fabrikation und Handel.

Unter Verwendung von Extrakten aus der Klettenwurzel hergestellte Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel und Haarwaschmittel; pharmazeutische und hygienische Produkte.
(Int. Kl. 3, 5)

BIOKOSMA BARDANA

323851. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1983.
Unico Graber AG, Stöckackerstrasse 30, **4142 Münchenstein.** – Fabrikation und Handel.

Einweg-Grobstaubmaske.
(Int. Kl. 9)

DUSTEX

323852. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1983.
Unico Graber AG, Stöckackerstrasse 30, **4142 Münchenstein.** – Fabrikation und Handel.

Fluchtmaske.
(Int. Kl. 9)

FUMEX

323853. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1983.
Unico Graber AG, Stöckackerstrasse 30, **4142 Münchenstein.** – Fabrikation und Handel.

Gesichtsschutzschild.
(Int. Kl. 9)

UNIHED + CLARO

323854. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1983.
Unico Graber AG, Stöckackerstrasse 30, **4142 Münchenstein.** – Fabrikation und Handel.

Vollsicht-Blendschutzbrille.
(Int. Kl. 9)

WELICO

323855. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1983.
Packard Instrument Company, Inc., 2200 Warrenville Road, **Downers Grove** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.– Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **196253.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1983 an.

Wissenschaftliche und elektrische Apparate und Instrumente für Messungen im Bereich von Radioaktivität, Lumineszenz und Chromatographie.
(Int. Kl. 9)

PACKARD

323856. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1983.
Amway Corporation, 7575 East Fulton Road, **Ada** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Lufterfrischer.
(Int. Kl. 5)

MOUNTAIN FRESH

323857. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1983.
Mediline AG, Poststrasse 14, **6300 Zug**; Korrespondenzadresse: 6110 Wolhusen. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **196174.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Januar 1983 an.

Kosmetische Produkte.
(Int. Kl. 3)

BIDETTE

323858. Date de dépôt: 19 janvier 1983.
Gaston Dubois, le Vieux Pressoir, **1098 Epesses.** – Production et commerce.

Vin rouge d'Epesses en bouteille.
(Cl. int. 33)

CRÊTE DE COQ

323859. Date de dépôt: 19 janvier 1983.
Gaston Dubois, le Vieux Pressoir, **1098 Epesses.** – Production et commerce.

Vin blanc d'Epesses en bouteille.
(Cl. int. 33)

MARQUE A FEU

323860. Date de dépôt: 19 janvier 1983.
Obrist Société Anonyme, 1800 Vevey. – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances.
(Cl. int. 33)

ARGENTAL

323861. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1983.
Sunds Defibrator Aktiebolag, Sandhamnsgatan 81, **Stockholm 27** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Maschinen und Apparate zur Herstellung von Zellstoff und Holzschliff, insbesondere halbchemischer Masse.
(Int. Kl. 7, 9)

PREX

323862. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1983.
Sunds Defibrator Aktiebolag, Sandhamnsgatan 81, **Stockholm 27** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Maschinen zur Herstellung – auch unter Anwendung von Hitze – mechanischer Pulpe.
(Int. Kl. 7)

THERMOFINER

323863. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1983.
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Mineralwasser und kohlensäurehaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate zur Bereitung von Getränken.
(Int. Kl. 32)

OCCO

323864. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1983.
Rast S.A. Zug, Baarerstrasse 57, **6300 Zug.** – Handel.

Schokoladen aller Art.
(Int. Kl. 30)

RAST BIO CROC

323865. Date de dépôt: 16 janvier 1983.
Erno Laszlo Ltd., 535 Madison Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Cosmétiques, parfumerie et préparations pour la toilette, y compris huiles essentielles, lotions pour la peau et crèmes et savons.
(Cl. int. 3)

PHELITYL

323866. Date de dépôt: 16 janvier 1983.
Erno Laszlo Ltd., 535 Madison Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Cosmétiques, parfumerie et préparations pour la toilette, y compris huiles essentielles, lotions pour la peau et crèmes et savons.
(Cl. int. 3)

PHELITONE

323867. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1983.
Dr. Ernst Gräub AG, Rehhagstrasse 83, **3018 Bern.** – Fabrikation und Handel.

Diagnostikum zum Nachweis erhöhter Gammaglobulin- und Fibrinogenspiegel im Rinderblut.
(Int. Kl. 5)

GLUTAL-TEST

323868. Date de dépôt: 21 janvier 1983.
Siegfried Aktiengesellschaft, 4800 Zofingue. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no **195949.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 janvier 1983.

Préparations pharmaceutiques.
(Cl. int. 5)

OESTRODERM

323869. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1983.
Dixons Limited, Dixon House, 18-24, High Street, **Edgware** (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Fotografische, Film- und optische Apparate und Instrumente; Koffer, Behälter, Taschen und Reisetaschen für fotografische, Film- und optische Apparate und Instrumente; Feldstecher, Theatergläser und Fernrohre bzw. Teleskope; Rechenmaschinen und Computer; Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte und -instrumente; Diktiergeräte; Grammofone; Telefonapparate; Fernseh- und Radioapparate; Videoaufzeichnungs- und -wiedergabegeräte und -instrumente; elektrische und elektronische Spiel- und/oder Unterhaltungsapparate zur Verwendung mit Fernsehempfängern; durch Einwurf von Münzen betätigte Spiel- und/oder Unterhaltungsautomaten mit einem Video-Display; Alarm- und Warnvorrichtungen; Mess- und Signalapparate und -instrumente; Bau- und Zubehörteile für die oben genannten Waren; Schallplatten; bespielte und unbespielte Magnettonbänder; bespielte und unbespielte Video-Bänder.
(Int. Kl. 9, 16, 28)

SAISHO

323870. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1983.
Emil René Gubser, Meierwiesenstrasse 36, **8048 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Transportgeräte, Einkaufswagen.
(Int. Kl. 12)

EGUROLL

323871. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1983.
Foba AG, Friedgrabenstrasse 21, **8907 Wettswil.** – Fabrikation und Handel.

Stative, insbesondere für fotografische Zwecke aus Metall, einschliesslich Muffen, Schrauben, Klemmen und Lenkrollen.
(Int. Kl. 9)

COMBIROHR

(Durchgesetzte Marke)

323872. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1983.
Schoeller Albers AG, Ebnatstrasse 65, **8200 Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **193286** von Schoeller & Co., Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. August 1982 an.

Garne aller Art.
(Int. Kl. 23)

PIT

323873. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1983.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **197654.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1983 an.

Chemische Hilfsprodukte für die Textilindustrie.
(Int. Kl. 1, 2)

IRGAPADOL

323874. Date de dépôt: 27 janvier 1983.
Dynafer S.A., 14 rue Cernil-Antoine, **2300 La Chaux-de-Fonds.** – Fabrication et commerce.

Outillage en tous genres pour la mécanique, la micro-mécanique, l'électronique et l'horlogerie; armes blanches; dispositifs de production d'assemblage, de positionnement, d'usinage, de contrôle tels que potences pneumatiques, bras transporteurs, unités de perçage, de fraisage, de taraudage, machines de report de circuits intégrés, machines de contrôle de circuits intégrés, appareils de mesure et de contrôle, appareils de prise d'informations liée au temps et à l'informatique, appareils de stockage d'informations, appareils d'exploration sous-marine, souterraine et cosmique, dispositifs de mise à feu, temporisateurs; articles d'habillement de la montre et bracelets; briquets.
(Cl. int. 7, 8, 9, 14, 34)

DYNAFER

323875. Data del deposito: 27 gennaio 1983.
Figli di Alfredo Rezzonico, via Tarchini 5, **6828 Balerna.** – Fabbricazione. – Rinnovo con estensione dell'indicazione dei prodotti del marchio n. **195455.** Ragione modificata. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 15 novembre 1982.

Mangimi per animali.
(Cl. int. 31)

MAREAL

323876. Date de dépôt: 28 janvier 1983.
Veronique Bani Hachémi, 30, rue Jean Violette, **1205 Genève.** – Fabrication.

Vêtements pour dames.
(Cl. int. 25)

CINZIA

323877. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1983.
Birchler & Co. AG, Biltnerstrasse, **8718 Schänis.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **198092.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Januar 1983 an.

Bettgestelle; Ober- und Untermatratzen; Bett- und Polsterwaren.
(Int. Kl. 20)

ISABELLE

323878. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1983.
Wasco Products, Inc., Pioneer Avenue, **Sanford** (Maine, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **196182.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Januar 1983 an.

Baumaterialien und Baukonstruktionen; aus plastischen Materialien hergestellte Kuppeln für die Belichtung von Räumen.
(Int. Kl. 6, 19)

SKYDOME

323879. Date de dépôt: 1er février 1983.
Zenith Movado Le Locle S.A., 34, Billodes, **2400 Le Locle.** – Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres.
(Cl. int. 14)

MONTY

323880. Date de dépôt: 1er février 1983.
Zenith Movado Le Locle S.A., 34, Billodes, **2400 Le Locle.** – Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres.
(Cl. int. 14)

MOVASPOR

323881. Date de dépot: 1er février 1983.
Zenith Movado Le Locle S.A., 34, Billodes, **2400 Le Locle.** – Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres.
(Cl. int. 14)

SOLIDOGRAF

323882. Date de dépôt: 1er février 1983.
REVUE Thommen AG (REVUE Thommen S.A.) (REVUE Thommen Ltd.), 4437 Waldenburg; adresse pour la correspondance: 135, rue de la Paix, 2300 La Chaux-de-Fonds. – Fabrication et commerce.

Montres, pendulettes et leurs parties.
(Cl. int. 14)

PRIVILEGE

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Efag Exportfinanzierungs AG, Zug

Zwischenbilanz per 30. Juni 1983
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa und Postcheckguthaben		116 276.99
Bankendebitoren auf Sicht		1 118 382.35
Bankendebitoren auf Zeit		14 426 383.12
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 000 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		71 825 484.14
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		36 709.05
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		1 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		46 029 481.87
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		13 250 000.—
Wertschriften		2 000 000.—
Sonstige Aktiven		16 447 156.24
Nicht einbezahltes Aktienkapital		5 000 000.—
		171 249 873.76
		Fr.
Garantieverpflichtungen		1 000 000.—

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		—.—
Bankenkreditoren auf Zeit		77 500 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—.—	
Kreditoren auf Sicht		—.—
Kreditoren auf Zeit		9 000 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—.—	
Obligationenanleihen		25 000 000.—
Sonstige Passiven		21 693 988.87
Aktienkapital		30 000 000.—
Gesetzliche Reserve		5 500 000.—
Freie Reserve		2 400 000.—
Gewinnvortrag		155 884.89
		171 249 873.76
		Fr.
Garantieverpflichtungen		1 000 000.—

Altstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1982

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	63 708 051.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	326 740.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	7 109 568.—
Schuldbuchforderungen	11 761 430.—
Darlehen an Körperschaften	1 900 000.—
Grundstücke	7 810 773.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	1 861 503.70
Guthaben bei Banken	11 864 806.51
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	4 232 141.55
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	11 311 505.88
Depots aus übernommenen Versicherungen	3 163 899.43
Stückzinsen und Mieten	2 556 977.95
Übrige Aktiven	3 743 722.77
	131 351 119.79

Zürich, den 30. Juni 1983

Passiven

	Fr.	Fr.
Eigenkapital:		
Aktien- oder Garantiekapital		10 000 000.—
Reservefonds		2 250 000.—
Spezialreserven:		
Organisationsfonds		800 000.—
Wertschriftenreserve		100 000.—
Übrige Reserven		1 500 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge		25 456 975.24
Schwebende Schäden		43 879 248.63
Übrige technische Rückstellungen		18 877 859.40
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		11 365 838.09
Schuldverpflichtungen:		
Agenten		999 173.—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	13 892 320.50[1])	
Übrige Passiven		14 519 600.67
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		1 602 424.76
		131 351 119.79

[1]) Selbständige Stiftung

Altstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft
A. Hüppi B. Tschuor

Limmat Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1982

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	22 964 527.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	4 990 052.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	7 987 258.—
Darlehen an Körperschaften	350 000.—
Grundstücke	14 761 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	367 745.—
Guthaben bei Banken	2 402 630.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	5 284 872.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	2 900 466.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	11 496 690.—
Übrige Aktiven	1 015 830.—
	74 521 070.—
	Fr.
Garantieverpflichtungen	2 520 000.—

Zürich, den 30. Juni 1983

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	5 000 000.—
Reservefonds	2 500 000.—
Spezialreserven	800 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	18 800 000.—
Deckungskapital für laufende Renten	2 960 895.—
Schwebende Schäden	34 439 105.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	3 945 467.—
Depots aus abgegebenen Versicherungen	1 658 492.—
Schuldverpflichtungen:	
Grundpfandschulden	430 000.—
Wertberichtigungen:	
Delkredere: Guthaben bei Versicherungsnehmern	80 000.—
Übrige Passiven	2 149 887.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	1 757 224.—
	74 521 070.—
	Fr.
Garantieverpflichtungen	2 520 000.—

Limmat Versicherungs-Gesellschaft
Dr. D. Bührle, Präsident
H. Rosenberger, Delegierter

Nederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG

Zwischenbilanz per 30. Juni 1983
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		7 937 348.52
Bankendebitoren auf Sicht		23 821 297.74
Bankendebitoren auf Zeit		200 000 209.90
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	123 797 135.15	
Wechsel und Geldmarktpapiere		11 553 667.60
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		11 819 310.68
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		33 328 308.88
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 189 208.62	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		12 848 935.89
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		109 909 464.86
– davon mit hypothekarischer Deckung	13 416 002.50	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		23 275 584.77
Wertschriften		29 315 925.47
Dauernde Beteiligungen		100 000.—
Bankgebäude		3 800 000.—
Andere Liegenschaften		4 946 564.40
Sonstige Aktiven		27 415 932.60
Total Aktiven		500 072 551.31

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		18 000 788.50
Bankenkreditoren auf Zeit		268 167 791.51
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	186 099 034.05	
Kreditoren auf Sicht		74 585 258.29
Kreditoren auf Zeit		18 801 611.60
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 906 054.35	
Depositen- und Einlagekonten		42 153 195.60
Kassenobligationen		7 198 000.—
Obligationen-Anleihen		10 000 000.—
Akzepte und Eigenwechsel		1 052 400.—
Sonstige Passiven		16 385 485.76
Kapital		30 000 000.—
Gesetzliche Reserven		7 000 000.—
Andere Reserven		6 000 000.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		728 020.05
Total Passiven		500 072 551.31

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende Juli 1983

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit waren Ende Juli 1983 bei den Arbeitsämtern insgesamt 23 436 Ganzarbeitslose eingeschrieben; das sind 1673 weniger als Ende Juni 1983, jedoch 12 617 mehr als vor Jahresfrist.

Wie bereits in den letzten Monaten liegen die Schwerpunkte der Arbeitslosigkeit, gemessen an der absoluten Zahl der Ganzarbeitslosen, in den Kantonen Zürich (3632), Bern (3294), Basel-Stadt (1948), Neuenburg (1813), Waadt (1772) und Genf (1598). Die höchsten Arbeitslosenquoten hatten die Kantone Neuenburg (2,3%), Jura (2,0%) und Basel-Stadt (1,9%). Mit Ausnahme der Kantone Jura, Neuenburg, Tessin und Appenzell A. Rh., wo die Arbeitslosigkeit leicht angestiegen ist, weisen alle Kantone gegenüber Juni 1983 rückläufige Arbeitslosenzahlen auf. Die grössten Abnahmen wurden in den Kantonen Zürich, Bern und Basel-Stadt festgestellt.

Nach Berufsgruppen gegliedert, zählte man – abgesehen von der Sammelgruppe «übrige Berufe» – am meisten Ganzarbeitslose in der Gruppe Verwaltung und Büro (3988) sowie in der Metallbearbeitung und im Maschinenbau (3299). Im Vergleich zum Vormonat nahm die Zahl der Ganzarbeitslosen namentlich in der Metall- und Maschinenindustrie und im Gastgewerbe ab, während sie sich in den anderen Berufsgruppen nur unwesentlich veränderte.

Der Anteil der Ganzarbeitslosen an der aktiven Bevölkerung (Arbeitslosenquote) betrug wie im Vormonat 0,8% (Vorjahr 0,3%). Von der Gesamtzahl der Ganzarbeitslosen waren im Berichtsmonat 7664 oder 32,7% Ausländer.

Im Vergleich zum Vormonat verzeichnete die Zahl der männlichen Arbeitslosen eine Abnahme um 1296 auf 13 562 und die der weiblichen Arbeitslosen eine solche um 377 auf 9874.

Die Zahl der beim öffentlichen Arbeitsnachweis gemeldeten offenen Stellen belief sich Ende Juli 1983 auf 4991 gegenüber 5033 vor Monatsfrist (−42) und 5726 vor einem Jahr (−735).

La situation du marché du travail à fin juillet 1983

Selon les donnés relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, 23 436 chômeurs complets étaient enregistrés à fin juillet 1983 auprès des offices du travail, soit 1673 de moins qu'à fin juin 1983 mais 12 617 de plus qu'une année auparavant.

Comme les mois précédents déjà, le chômage complet exprimé en chiffres absolus a été ressenti le plus fortement dans les cantons de Zurich (3632), Berne (3294), Bâle-Ville (1948), Neuchâtel (1813), Vaud (1772) et Genève (1598). Les taux de chômage les plus élevés ont été enregistrés par les cantons de Neuchâtel (2,3%), du Jura (2,0%) et de Bâle-Ville (1,9%). Hormis les cantons du Jura, de Neuchâtel, du Tessin et d'Appenzell Rh.-Ext., où le chômage a légèrement progressé, tous les cantons ont affiché une baisse du chômage par rapport à juin 1983. Les plus fortes diminutions ont été notées dans les cantons de Zurich, Berne et Bâle-Ville.

Par groupe de professions, on a compté – sauf en ce qui concerne le groupe des «autres professions» – le plus de chômeurs complets dans l'administration et les bureaux (3988) ainsi que dans le groupe de l'industrie des métaux et des machines (3299). Comparativement au mois précédent, le nombre des chômeurs a régressé notamment dans l'industrie des métaux et des machines et dans l'hôtellerie et la restauration, tandis qu'il n'a évolué que de façon insignifiante dans les autres groupes de professions.

La proportion du nombre des chômeurs complets par rapport à l'effectif de la population active (taux de chômage) a atteint 0,8%, comme le mois précédent (0,3% l'année dernière à la même époque).

En juillet 1983, 7664 personnes ou 32,7% du nombre total des chômeurs complets étaient des étrangers.

Comparativement au mois précédent, le nombre des hommes au chômage a diminué de 1296 pour s'inscrire à 13 562 et celui des femmes sans emploi, de 377 pour s'établir à 9874.

Le nombres des places vacantes officiellement recensées s'élevait à 4991 à fin juillet 1983, contre 5033 à fin juin (−42) et 5726 une année auparavant (−735).

Der schweizerische Aussenhandel im Juli 1983

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion verzeichneten die schweizerischen Ein- und Ausfuhren im Juli 1983, verglichen mit dem entsprechenden Vorjahresmonat, nominal und real eine Zunahme, wobei der Berichtsmonat einen Arbeitstag weniger zählte als der Juli 1982. Real war das Wachstum der Importe deutlich stärker als das der Exporte, dies wegen der hohen Bezüge von Energieträgern und der Einfuhr eines Verkehrsflugzeuges. Die Verbesserung der Terms of Trade hielt an.

Im Vergleich zum Juli 1982 erhöhten sich die Einfuhren ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten nominal um 2,3% und real um 5,8%, die Ausfuhren indes um 3,8% bzw. 1,3%. Der Mittelwert der Importe lag um 3,3% unter und derjenige der Exporte um 2,4% über dem Vorjahresniveau; gegenüber dem Vormonat war beim Mittelwert ein Rückgang um 1,5% beziehungsweise ein Anstieg um 2,3% zu registrieren. – Unter Einschluss der Edelmetalle usw. resultierte bei der Einfuhr eine Zunahme um 2,6% nominal und 5,4% real (Mittelwert: −2,7%), bei der Ausfuhr eine solche um 1,8 bzw. 3,2% (Mittelwert: −1,3%). Das Defizit der Handelsbilanz stieg innert Jahresfrist um 11,4% auf 418,6 Mio Fr.

In den ersten sieben Monaten des laufenden Jahres verzeichneten die Einfuhren ohne Edelmetalle usw. nominal eine Erhöhung um 4,3% und real um 3,7%, wogegen die Ausfuhren um 0,7 bzw. 3,4% sanken. Die entsprechenden Mittelwerte stiegen um 0,6 und 2,8%. – Den Handel mit Edelmetallen usw. inbegriffen nahmen die Importe nominal um 5,3% und real um 3,8% zu, während sich bei den Exporten ein Rückgang um 1,5 bzw. 5,7% ergab (Mittelwerte: +1,4 bzw. +4,5%). Das Handelsbilanzpassivum vergrösserte sich um 83,5% auf 4936,5 Mio Fr.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im Juli 1983 wird in einigen Tagen erscheinen.

Grosshandelspreisindex im Juli 1983

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Grosshandelspreisindex blieb im Juli 1983 mit 170,0 Punkten (1963 = 100 Punkte) im Vergleich zum Vormonat unverändert. Innert Jahresfrist resultierte ein Indexanstieg um 0,1%, nachdem im Juni 1983 eine Zuwachsrate um 0,3% und im Juli des Vorjahres eine solche um 2,5% registriert worden war. Der Grosshandelspreisindex zeigt die Preisentwicklung von Energieträgern, Rohstoffen, Halbfabrikaten und Konsumgütern. Massgebend sind dabei für Inlandwaren die Preise ab Produzent und für Importwaren die Preise franko verzollt ab Schweizergrenze.

Obwohl der Totalindex im Juli 1983 gegenüber dem Vormonat stabil blieb, gab es bei den einzelnen Gruppen Preisänderungen. Einen Indexrückgang wiesen die Gruppenziffern der Energieträger und Hilfsstoffe (−0,5%) und diejenige der Konsumgüter (−0,2%) auf, während die Gruppenziffer der Rohstoffe und Halbfabrikate anzog (0,3%). Nach Herkunft ergab sich bei den Importwaren ein Indexrückgang um 0,5% und bei den Inlandwaren ein Anstieg um 0,1%.

Die Rückbildung des Gruppenindexes für Energieträger und Hilfsstoffe ist auf tiefere Preise bei den flüssigen Brenn- und Treibstoffen sowie für Industriegas zurückzuführen.

Bei den Konsumgütern wurden zum Teil kräftige Preisrückgabe für Speisekartoffeln, Gemüse, Früchte und Zucker durch Preiserhöhungen insbesondere für Milch und Milchprodukte abgeschwächt.

Innerhalb der Gruppe Rohstoffe und Halbfabrikate wurden Preisaufschläge vor allem für Ölfrüchte, Schlachtvieh, Garne und Furniere notiert. Tiefere Preise für Futtermittel, Kakao und Felle hatten hingegen einen schwach dämpfenden Einfluss auf die Veränderung der Gruppenziffer.

Für die nach Art der Waren im Grosshandelspreisindex berücksichtigten zehn Warengruppen lauten die Indexziffern Ende Juli 1983 (Juni 1983): Landwirtschaftliche Produkte 164,7 (166,1); Energieträger und Hilfsstoffe 255,2 (256,6); Verarbeitete Nahrungsmittel, Getränke und Tabak 182,0 (180,9); Textilien 118,9 (118,2); Holz und Kork 165,3 (164,8); Papier und Papierwaren 156,2 (156,2); Häute, Leder, Kautschuk und Kunststoffwaren 146,5 (146,4); Chemikalien und verwandte Erzeugnisse 140,1 (140,1); Baustoffe, Keramik und Glas 222,9 (223,0); Metalle und Metallwaren 179,5 (179,5).

Indice des prix de gros en juillet 1983

L'indice des prix de gros, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, est resté inchangé en juillet 1983 par rapport au mois précédent, s'inscrivant à 170,0 points sur la base de 100 en 1963. D'une année à l'autre, l'indice a augmenté de 0,1%, après avoir progressé de 0,3% en juin 1983 et de 2,5% en juillet 1982. L'indice des prix de gros traduit l'évolution des prix de produits énergétiques, de matières premières, de produits semi-fabriqués et de biens de consommation. Sont déterminants, en l'occurrence, les prix à partir du producteur pour les marchandises indigènes et les prix franco dédouané frontière suisse pour les matières importées.

Bien que l'indice général doit resté stable en juillet 1983 par rapport au mois précédent, des variations de prix ont été constatées dans les différents groupes. Ainsi, les indices des groupes produits énergétiques et connexes (−0,5%) et biens de consommation (−0,2%) ont baissé, alors que celui du groupe matières premières et produits semi-fabriqués augmentait (0,3%). D'après la provenance des marchandises, l'indice a reculé de 0,5% pour les marchandises importées et a progressé de 0,1% pour les marchandises indigènes.

Le repli de l'indice du groupe produits énergétiques et connexes s'explique par des prix plus bas pour les combustibles et carburants liquides ainsi que pour le gaz industriel.

En ce qui concerne les biens de consommation, les diminutions de prix parfois prononcées pour les pommes de terre de table, les légumes, le fruits et le sucre ont été atténuées par des hausses de prix, particulièrement pour le lait et les produits laitiers.

Dans le groupe matières premières et produits semi-fabriqués, on a noté des prix plus élevés surtout pour les fruits oléagineux, le bétail de boucherie, les fils et les feuilles de placage. En revanche, des prix plus bas pour les fourrages, le cacao et les peaux ont exercé une influence légèrement modératrice sur la variation de l'indice de ce groupe.

Les indices des dix groupes de marchandises pris en compte selon leur genre dans l'indice des prix de gros se situaient, à fin juillet 1983, aux niveaux suivants (entre parenthèses: chiffres du mois de juin 1983): produits agricoles 164,7 (166,1); produits énergétiques et connexes 255,2 (256,6); produits alimentaires transformés, boissons et tabacs 182,0 (180,9); textiles 118,0 (118,2); bois et liège 165,3 (164,8); papier et articles en papier 156,2 (156,2); peaux, cuirs, caoutchouc et articles en matières plastiques 146,5 (146,4); produits chimiques et connexes 140,1 (140,1); matériaux de construction, céramique et verre 222,9 (223,0); métaux et marchandises métalliques 179,5 (179,5).

Le commerce extérieur de la Suisse en juillet 1983

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, les importations et les exportations suisses de juillet 1983 ont marqué par rapport au mois correspondant de l'année précédente une progression tant nominale que réelle. Notons que le mois en revue a compté un jour ouvrable de moins que juillet 1982. En raison des acquisitions importantes de produits énergétiques ainsi que de l'achat d'un avion de ligne, la croissance réelle des entrées s'est avérée nettement plus forte que celle des sorties. L'amélioration des termes de l'échange s'est poursuivie.

Sans métaux précieux ni pierres gemmes et sans objets d'art ni antiquités, les importations se sont accrues de 2,3% nominalement et de 5,8% en termes réels au regard de juillet 1982, alors que les exportations s'accentuaient respectivement de 3,8 et de 1,3%. La valeur moyenne des entrées s'est révélée de 3,3% inférieure et celle des sorties, de 2,4% supérieure au niveau noté un an auparavant; en comparaison du mois précédent, on enregistre une baisse de 1,5%, respectivement une augmentation de 2,3%. – En tenant compte des métaux précieux, etc., les importations se sont élargies de 2,6% nominalement et de 5,4% en termes réels (valeur moyenne: −2,7%); les exportations, respectivement de 1,8 et de 3,2% (valeur moyenne: −1,3%). D'une année à l'autre, le déficit de la balance commerciale s'est accentué de 11,4%, pour atteindre 418,6 millions de francs.

Durant les sept premiers mois de l'année en cours, abstraction faite des métaux précieux, etc., les importations ont témoigné une expansion nominale de 4,3% et réelle de 3,7%, tandis que les exportations fléchissaient respectivement de 0,7 et 3,4%. Quant aux valeurs moyennes correspondantes, elles ont augmenté de 0,6 et de 2,8%. – Métaux précieux, etc. inclus, les entrées se sont intensifiées de 5,3% nominalement et de 3,8% en termes réels, alors que les sorties se réduisaient respectivement de 1,5 et de 5,7% (valeurs moyennes: resp. +1,4 et +4,5%). En l'espace d'un an, le passif de la balance commerciale s'est ainsi amplifié de 83,5% et s'est inscrit à 4936,5 millions de francs.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur de juillet 1983 paraîtra dans quelques jours.

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren

Für ihren Bedarf von jährlich ca. 60 000 bis 70 000 kg Automatenschnur schliessen die PTT-Betriebe voraussichtlich im Herbst 1983 Liefervereinbarungen mit Schnurherstellern ab.

Vorgesehen ist die selektive Offertanfrage. Leistungsfähige Firmen, die sich für die vorstehende Lieferung interessieren, können sich bis 15. September 1983 melden.

Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind folgende Bedingungen zu erfüllen:

- Qualität: texturierte Automatenschnur aus Kunststoff, Nr. 2000/2, oder Naturfaserschnur, Nr. 1700. Andere Qualitäten können aus betrieblichen Gründen nicht in den Wettbewerb einbezogen werden.
- Lieferung: in Teillieferungen von 300 bis 1000 kg an verschiedene Lieferadressen.
- Ausländische Interessenten können aus Gründen der Versorgungssicherheit nur berücksichtigt werden, wenn sie über ein Auslieferungslager in der Schweiz verfügen.

Der Schriftverkehr hat in deutscher, französischer oder italienischer Sprache zu erfolgen.

Generaldirektion PTT
Allgemeines Material
Schwanengasse 12
3030 Bern

Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits

Pour couvrir ses besoins annuels, la direction générale des PTT va procéder, dans le courant de l'automne 1983, à l'achat de 60 000 à 70 000 kg de ficelle pour machines à enliasser.

Est prévue la procédure d'appel d'offres sélective. Les entreprises qualifiées, qui s'intéressent à la livraison précitée, peuvent s'annoncer jusqu'au 15 septembre 1983.

Pour être pris en considération, le soumissionnaire doit remplir notamment les conditions suivantes:

- Qualité: livraison d'une ficelle pour machines à enliasser, en fibres synthétiques, texturée, no 2000/2, ou ficelle en fibres naturelles, no 1700. Les autres qualités ne peuvent pas, pour des raisons d'exploitation, être prises en considération.
- Livraison: livraisons partielles de 300 à 1000 kg à des adresses différentes.
- Pour des raisons de sécurité dans l'approvisionnement, les entreprises étrangères intéressées ne pourront être prises en considération pour l'évaluation des offres que si elles disposent d'un dépôt approprié en Suisse.

Les échanges de correspondance auront lieu en langue allemande, française ou italienne.

Direction générale des PTT
Matériel général
Schwanengasse 12
3030 Berne

Nouveau supplément de «La Vie économique»

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié au mois d'avril 1983 le 95e supplément de «La Vie économique», intitulé «Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail».

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail en vigueur au début de 1983. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles en matière de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 11 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG
Laufenburg

4¾% Anleihe 1983–95 von Fr. 50 000 000
(Valoren-Nr. 104 383)

Anleihezweck	Finanzierung von Anlagen und Beteiligungen
Inhabertitel	von Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert
Laufzeit	längstens 12 Jahre
Emissionspreis	100%
Emissionsfrist	16. bis 22. August 1983, mittags
Liberierung	auf den 15. September 1983
Kotierung	wird an den Börsen von Zürich und Basel beantragt

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 16. August 1983 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen stehen Zeichnungsscheine bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerische Bankgesellschaft — **Schweizerischer Bankverein**
Bank Leu AG — **Schweizerische Volksbank**
Aargauische Kantonalbank — **Graubündner Kantonalbank**
Walliser Kantonalbank

Thurgauische Kantonalbank
Staatsgarantie

4½% Anleihe 1983–92 von Fr. 30 000 000
(Valoren-Nummer 26 285)

Anleihezweck:	Finanzierung des Aktivgeschäftes
Laufzeit:	9 Jahre fest
Emissionspreis:	99,25%
Zeichnungsfrist:	16. bis 22. August 1983, mittags
Liberierung:	15. September 1983
Kotierung:	Börsen von Basel und Zürich

Anmeldungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Weinfelden, den 16. August 1983 — Thurgauische Kantonalbank

Luzerner Kantonalbank

6% Anleihe 1973–88 von Fr. 15 000 000
(Valoren-Nummer 26 542)

Gemäss Absatz drei der Anleihebedingungen kündigen wir die obige Anleihe auf den
20. November 1983
zur Rückzahlung zum Nennwert.
Von diesem Datum an werden die Obligationen nicht mehr verzinst und können, versehen mit den noch nicht fälligen Coupons per 20. November 1984 und folgende, zur Rückzahlung eingereicht werden.

12. August 1983 — Luzerner Kantonalbank

Papierfabrik Balsthal

Kündigung der Anleihe der Papierfabrik Balsthal
Die Papierfabrik Balsthal macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die nachstehende Anleihe zur vollständigen Rückzahlung zum Nennwert:

6½% Anleihe 1973–85 Papierfabrik Balsthal von Fr. 3 000 000
(Valoren-Nummer 117 028)
per 30. November 1983
An dem vorgenannten Datum erlischt die Verzinsung. Über ein eventuelles Konversionsangebot wird später entschieden.
Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei zum Nennwert gegen Einreichung der Obligation mit allen noch nicht fälligen Coupons bei den Geschäftsstellen der Schweizerischen Volksbank sowie der Solothurner Handelsbank und der Solothurner Kantonalbank.

Solothurn, im August 1983 — Aus Auftrag: Schweizerische Volksbank

Baumann, Koelliker AG

Einladung zur 64. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Freitag, 26. August 1983, 17 Uhr, im Büro der Gesellschaft, Nüschelerstrasse 32, 8001 Zürich.

Traktanden:
1. Protokoll der 63. ordentlichen Generalversammlung vom 10. September 1982.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes.
3. Bericht der Kontrollstelle; Abnahme der Jahresrechnung 1982/83.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle sowie Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 16. August 1983 am Sitze der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Zutrittskarten zur Versammlung werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis am 25. August 1983 im Büro der Gesellschaft abgegeben.

Der Verwaltungsrat

Atlanterra AG, Zug

Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Freitag, den 2. September 1983, 14 Uhr, im Hotel Schweizerhof in Zürich, Bahnhofplatz.

Tagesordnung:
1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 18. Dezember 1982.
2. Geschäftsbericht 1982 und mündliche Erläuterungen des Präsidenten über die weiteren Erschliessungsarbeiten und das Wasserleitungsprojekt.
3. Genehmigung der Jahresrechnung 1982.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Festsetzung Entschädigung Verwaltungsrat.
6. Wahlen:
   a. Verwaltungsrat für die Amtsperiode 1983, 1984 und 1985;
   b. Kontrollstelle für 1983.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1982, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht liegen ab heute zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitze der Gesellschaft auf.

Zur Legitimation sind die Aktionäre gebeten, die Aktien bei einer Schweizer oder Deutschen Bank oder bei einem schweizerischen oder deutschen Notar oder Treuhandgesellschaft unwiderruflich bis zum Tage der Generalversammlung einschliesslich zu hinterlegen und sich hierüber eine Bescheinigung ausstellen zu lassen.

Zürich, den 10. August 1983 — Der Verwaltungsrat

Le Foyer
Centre éducatif pour handicapés de la vue

Assemblée générale
Mercredi 14 septembre 1983, à 15 h., au «Foyer», route d'Oron 90, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

ISRI SA

Assemblée générale ordinaire
Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le 26 août 1983, à 18 h., au siège de la société.

Valtra Inc. Panama

Le dividende pour l'exercice 1982/1983 est payable dès le 16 août 1983 auprès des banques suivantes:
Société de Banque Suisse, Bâle et Neuchâtel
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel
Swiss Bank Corporation, New York

contre présentation du coupon no 36 à raison de US $ 13.– par coupon

Adressenverwaltung
Wir bieten die günstigste Adressenverwaltung in der Schweiz. KEINE Blockzeit oder Handlingskosten beim Ausdrucken. NUR Papierkosten. Geeignet für Adressstämme von 10 bis 200 000 Adressen für Verbände, Vereine, Handwerker, Zeitungen, Parteien usw. Auftragserledigungen innert 24 Stunden sortiert in jeder gewünschten Form.
Anfragen sind (Anzahl Adressen angeben) schriftlich zu richten an:
Genolibra, Postfach 156, 4123 Allschwil 1.

Wir übernehmen gegen bar laufend
Liquidations- und Restposten
aller Art (Möbel, Textil, Haushalt, Spielwaren usw.) von Fabriken, Versicherungen, Banken und Konkursämtern.
Postfach 3644
4002 Basel
Tel. 061/30 03 22, Telex 64122

Sie möchten Ihre
kleinere Handelsfirma
übergeben und suchen dafür Privatperson mit Kapital.
Senden Sie doch bitte Ihre Offerten unter Chiffre R 03-35364 an Publicitas, 4010 Basel.
Diskretion zugesichert.

Wegen Umstellung unserer Buchhaltung auf EDV verkaufen wir per sofort unsere servicegepflegte Buchungsmaschine
NCR 900 (MPU)
mit Magnetkonten
Interessenten erhalten gerne nähere Auskunft unter
Tel. 061 42 88 00, Frau B. Müller, intern 53.

Vielseitiger
Vertreter
D/F/I, sucht Stelle.
Tel. 032 23 68 51
gibt Auskunft.

Inserieren Sie im SHAB!

Zu vermieten ab sofort
Auslieferungslager/ Lagerraum
mit Gleisanschluss, Nähe Autobahnzufahrt Bern-Forsthaus. Rampe und Warenlift vorhanden.
Auskunft über Telefon 031 25 26 81 Frl. O. Reimann oder Herr E. Jörg

Privatdetektei
empfiehlt sich für sämtliche vertraulichen Spezialaufträge
DHB – Basel Sicherheitsdienst
Tel. 061 22 78 11

Sie essen und schlafen gut im
Hotel Residence Gardenia ★★★★
6987 CASLANO–LUGANO
Hans + Gaby Schniderlin, Bes.
Tel. 091/71 17 16
Verlangen Sie den neuen Prospekt

Spezialisten aus dem Bürofach

für Inkasso . . .

Dun & Bradstreet AG

INKASSO
Schweiz/Ausland

8026 Zürich, Schöneggstr. 5, Tel. 01 241 02 30, Telex 812193
1002 Lausanne, Grand-Port 18, Tel. 021 20 33 63, Telex 22070
6904 Lugano, Via Zurigo 3, Tel. 091 22 02 87, Telex 79324

für Couverts . . .

100 Standartsorten
Kartellfrei – bis 25 % günstiger.
10 Millionen Couverts abrufbereit.
Sonderanfertigungen kurzfristig.
Jede gute Druckerei führt Rivoli-Couverts

Rivoli-COUVERTS Burghalde 34, 4410 Liestal

für Rationalisierung . . .

Ohne optimale Software kann Ihr Computer zu einem sehr teuren Büroschmuck werden.

Denn die beste Hardware ist nur so gut einsetzbar, wie die Software, die sie dazu benötigt. Wir sind Profis für EDV-Lösungen mit den Bürocomputer HP 250 von Hewlett Packard. Das möchten wir Ihnen gerne beweisen. Bitte rufen Sie uns an: Tel. 041/31 57 57.

HEWLETT PACKARD — **NCT TREUHAND AG** Software für den Kommerz

NCT TREUHAND AG · Würzenbachstr. 8, 6006 Luzern

für Bürostempel . . .

- Stempel jeder Art
- Schilder: Alu, Messing oder Kunststoff
- Beschriftungs-Schablonen

liefert prompt und zuverlässig

STEMPEL- + GRAVIER AG
Telefon 01/251 61 89
8022 Zürich, Limmatquai 32

Inkassoprobleme?
Wenden Sie sich an den Spezialisten:
G+M Götti + Meier, Inhaber Alfred Götti, Walchestr. 21, 8035 Zürich, Tel. 01-362 94 04, Telex 53848

Ihr Spezialist für SCHWEIZER-Qualitäts-Couverts...
Marcel Meuwly
Postfach 48
3053 Münchenbuchsee
Telefon 031 96 80 81
Wir garantieren Ihnen Fabrikpreise!

für Telefonbeantworter . . .

Hallo?! Ich bin der Telefonantwortgeber **A-ZET 82** von **ZETTLER** mit **auswechselbaren** Meldetextkassetten von **10** bis **360** Sekunden Aufsprechzeit.

Bezugsquellennachweis:
TELION AG
Zettler-Generalvertretung
Albisriederstr. 232
8047 Zürich
01/4931515

Information A-ZET 82

Dauerstempel
ohne Stempelkissen
schmid NON STOP®
mit Druck-Stellschraube
exklusiv von uns hergestellt.
Stempel Schmid AG
Seevorstadt 55
2502 Biel 032 23 82 82

für Kopiergeräte . . .

MINOLTA Generalvertretung für Normalpapier-Kopierer

A. Messerli AG, Sägereistrasse 29
8152 Glattbrugg/ZH, Tel. 01 829 11 11
Filialen in Basel, Bern, Genève, Lausanne, Lugano, Luzern, Sion, St. Gallen

für Klimageräte . . .

EDV-Klima
preiswert – zuverlässig – dauerhaft – problemlos
10 Servicestellen in der Schweiz
AIRWELL-Klimaanlagen . . . alle Systeme
KLIMAWATT AG
Gutstrasse 86, 8055 Zürich, Tel. 01 463 66 40

Abwesend?
Autom. Telefon-Anrufbeantworter NOVITON antworten für Sie!
Modelle ab Fr. 498.–
Spezialprospekte u. Vorführung im Fachgeschäft oder direkt durch **NOVITON AG** 8026 Zürich 01 571247

Ihr STEMPEL-Lieferant
H. Homberger
8401 Winterthur, im Zentrum

für Schilder . . .

Tel. 01 211 05 65-67
Hand- und Maschinengravuren
SCHILDER
KAIER
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

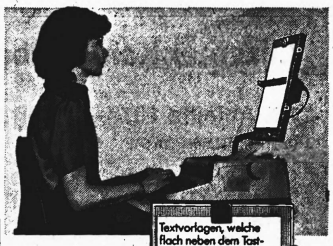
für Büromöbel . . .

System + Qualität
Ihr Partner für Stahl-Büromöbel
gutag
GUT AG
Büromöbelfabrik
4614 Hägendorf
Tel. 062 46 23 33

für Software . . .

ASP Computer AG
SOFTWARE-HAUS FÜR KLEIN- UND MITTELBETRIEBE
Standardpakete IBM 5120, S/23
Analyse, Programmierung
IBM 5120, 5260, S/23, S/34
Verkauf, Programmierung
APPLE-Computer
ASP Computer AG
Bleichestrasse 21A
3066 Stettlen
Tel. 031 51 64 07

für Manuskripthalter . . .



Rückenschmerzen am Arbeitsplatz lassen sich jetzt erstaunlich einfach vermeiden.

Textvorlagen, welche flach neben dem Tastfeld liegen, führen zwangsläufig zu schlechter Körperhaltung. Mit dem elektronischen Manuskripthalter Flexo-Desk ist das Problem ergonomisch perfekt gelöst. An der Schreibmaschine wie am Bildschirm-Arbeitsplatz.

flexo-desk

Einsenden an Perforag, Wässermattstr. 7, 5001 Aarau

Senden Sie mir Prospekt und Preisliste über das Flexo-Desk-Programm:

Firma: H14
Sachbearbeiter:
Adresse:

für Bürobedarf . . .

Protect Floor
die sympathische, schlagfeste und abriebbeständige Stuhl-Unterlage schützt Teppiche und Teppichboden vor Abnützung und Verschleiss.
SIGERIST
Carl Sigerist AG, 8207 Schaffhausen
Tel. 053 / 3 06 66, Telex 76395 siger
Pendeltüren/Antriebstechnik
Techn. Artikel/Schaumstoffe

für Bürobedarf . . .

REPROX BÜROMASCHINEN AG
Heinrichstr. 147
8031 Zürich
Tel. 01/446 22 2

Normalpapier-Kopiergeräte von REPROX

Zürich, Basel, Bern, Littau LU, Gränichen AG, St. Gallen, Neuchâtel, Lausanne, Genève

EDP COMPUTER SYSTEMS

Floppy-Disk- und Magnetplattendialogsysteme für Daten- und Textverarbeitung spez. Treuhandcomputersysteme

EDP Support AG, Bahnstrasse 25
8603 Schwerzenbach, Tel. 01 825 28 80

Die grosse Chance, günstig einzukaufen

Farbbänder

für alle Schreib- und Rechenmaschinen

Mindestbezug 20 Bänder	Preis je per Stück und Porto 20	50	100	500	1000
Seide	5.50	4.—	3.80	3.60	3.40
Plastic-Carbon 8 mm	2.40	2.10	2.—	1.90	1.80
IBM Modell 71	2.20	2.—	1.90	1.80	1.70
IBM 72 Plastic-Carbon	4.—	3.50	3.30	3.10	3.—
IBM 72 Nylon	6.50	6.—	5.50	5.10	4.70
IBM 82/96 C, Remington SR 101, Hermes 808 usw.	4.—	3.80	3.60	3.40	3.20
IBM Korrekturband 82 C/96 C	2.20	2.—	1.80	1.70	1.60
Olivetti TES 401/501/, ET 121/201/221/231 Plastic-Carbonband Kassetten	5.50	5.30	5.20	5.10	5.—
Nylonband Kassetten	8.—	7.80	7.60	7.40	7.20
Olivetti ET 121/201/221/231 Plastic-Carbonband Kassette Lift-Off.	6.20	5.90	5.70	5.50	5.40
Korrekturbänder Lift-Off. ET	3.30	3.10	2.90	2.70	2.50
Olivetti Praxis Kassette Lift-Off. (alle Modelle)	5.40	5.20	5.—	4.80	4.60
Olivetti Praxis Korrekturbänder Lift-Off.	3.30	3.10	2.90	2.70	2.50
Olympia ES 100 Lift-Off.	5.70	5.50	5.30	5.10	4.90

Immer äusserst günstig, deshalb Preise vergleichen.

Alle IBM-Farbbänder erhältlich, bitte bei Bestellung immer Modell und Grösse angeben.

Script-Büro, 8630 Rüti, Eichwiesstrasse 2
Postfach, Tel. 055 31 75 77

Timbres caoutchouc
Numéroteurs
Dateurs

Gummistempel
Numeroteure
Datumstempel

A. Amman SA/AG **1700 Fribourg**
Pérolles 33 Tél. 037 22 10 29

Alles über Klimaschränke und Klimageräte

...Idealklima im Computerraum!

Wir lösen Ihr Klimaproblem mit oder ohne Aussenluft!

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie unverbindlich

KLIMAWATT AG Airwell ...die ersten in Europa!
01-463 66 40 Gutstrasse 86, 8055 Zürich

Inserate erschliessen den Markt